

# A E N O



Quick Start Guide

## TOOTHBRUSH DB7/DB8

(Model: ADB0007/ADB0008)

30.11.2022 | v1.5.8

EN.....	2
RU.....	3
AR.....	4
BG.....	5
CS.....	6
DE.....	7
ES.....	8
ET.....	9
FR.....	10
HR.....	11
HU.....	12
HY.....	13
IT.....	14
KA.....	15
KK.....	16
LT.....	17
LV.....	18
PL.....	19
RO.....	20
SK.....	21
SR.....	22
UK.....	23
UZ.....	24
ZN.....	25

**EN** Toothbrush **AENO DB7/DB8** is designed for daily cleaning of teeth and gums.

### Specifications

Battery: Non-removable 3.7 V lithium-ion (DC), 800 mAh. Full charge time: 4 h. Power: 0.5 W. Noise level (at 0.3 m): ≤60 dB. Body protection degree: IPX7. Stiffness of the bristles: soft. Number of operation modes: 3. Dimensions of the brush with head: Ø 21 mm × 208 mm.

### Scope of Delivery (figure a, d, e)

Toothbrush **AENO DB7/DB8** (white) (handle (1), removable head (2) (DB7 – 1 pc., DB8 – 3 pcs.)), power cord micro-USB / USB Type-A (0.3 m), quick start guide, warranty card, (DB7 – 2 stickers, DB8 – metal tool (1 pc.), mirror (1 pc.)).

### Limitations and Warnings

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have inadequate experience or knowledge of how to use the appliance, or if they are not under the supervision of a person responsible for their safety. If you have diseases of the teeth, gums and mouth, you should first consult a dentist about the possibility of using the device. Replace the brush head at least every three months, depending on wear. Do not perform maintenance on the device and its components until the device is turned off and disconnected from the power supply. Do not wash the unit or any part of it in the dishwasher. When washing, do not immerse the brush handle and the head completely in water (figure c), do not use aggressive cleaning agents. It is acceptable to occasionally treat the bristles of the head with mouthwash. Dirt on the handle of the device should be removed with a damp cloth. Do not disassemble or attempt to repair the unit yourself.

### Preparing the device for operation

Remove the cover (3). Connect the device to the mains using the USB cable and the AC adapter. When the LED indicator (4) lights green, the battery is fully charged, and the device is ready for use. Charge the device for at least 24 hours before using it for the first time. If you brush your teeth twice a day for 2 minutes, the device will work without a charge for up to 3 months.

**ATTENTION!** The AC adapter is not included in the package. You can use any adapter with a 5 V / 0.3 A (DC) power setting.

### Operating the device

Install the replacement head (2) on the handle (1) as shown in figure b. Press the power button (8). The indicator (4) will light up, as well as one of the indicators that show the operating mode of the device. To turn the device off, press the button (8) again.

Every 30 seconds, the vibration alarm goes off, reminding you to switch the operating mode. To change the mode, switch the device off and on again with button (8). Then quickly press the button (8) several times in a row to select the desired mode. Each time you press it, the mode changes to the next.

### Operating modes of the device (figure a)

- "Soft" (5) – delicate cleaning of sensitive areas
- "Clean" (6) – daily standard cleaning
- "White" (7) – teeth whitening

### Troubleshooting

- The replaceable head vibrates poorly. Possible reason: the head fits too tightly on the handle of the device. Solution: make sure that there is a small gap at the mating point (9), about 0.5 mm.
- Short operating time after a full charge. Possible reason: the device has not been used for more than 6 months, so the battery does not hold a charge very well. Solution: contact the service center and replace the device battery.



These symbols mean that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life.

Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or taken to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**The warranty period and service life is 2 years from the date of purchase of the product.**

Manufacturer information: ASBISc Enterprises PLC, Agios Athanasios, Iapetou 1, 4101 Limassol, Cyprus. Made in China. Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties, are available for download at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). All trademarks and brand names are the property of their respective owners.

ASBISc reserves the right to modify the device and to make edits and changes to this document without prior notice to users and shall not be liable for possible negative consequences resulting from the use of an outdated version of the document or for any possible technical or typographical errors or omissions or incidental or consequential damages that may arise from the transmission of this document or the use of devices.

**RU** Зубная щетка **AENO DB7/DB8** предназначена для ежедневной очистки зубов и десен.

### Технические характеристики

Аккумулятор: несъемный литийионный (DC) 3,7 В, 800 мА·ч. Время полной зарядки: 4 ч. Мощность: 0,5 Вт. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≤60 дБ. Степень защиты корпуса: IPX7. Жесткость щетины: мягкая. Режимы работы: 3. Размеры щетки с насадкой: Ø 21 мм × 208 мм.

### Комплект поставки (рисунок а, d, e)

Зубная щетка **AENO DB7/DB8** (белая) (ручка (1), сменная насадка (2) (DB7 – 1 шт., DB8 – 3 шт.), шнур питания Micro USB / USB Type-A (0,3 м), краткое руководство пользователя, гарантийный талон, (DB7 – 2 наклейки, DB8 – металлический инструмент (1 шт.), зеркало (1 шт.)).

### Ограничения и предупреждения

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими/психическими/умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, или если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность. При наличии заболеваний зубов, десен и полости рта необходимо предварительно проконсультироваться со стоматологом о возможности пользоваться устройством. Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза каждые три месяца в зависимости от степени изношенности. Проводите техническое обслуживание устройства и его компонентов только после выключения прибора и отключения от электросети. Запрещается мыть устройство или любую его часть в посудомоечной машине. При мытье не погружайте ручку щетки и насадку в воду полностью (рисунок с), не используйте агрессивные чистящие вещества. Допускается время от времени обрабатывать щетину насадки жидкостью для полоскания рта. Загрязнения на ручке устройства следует удалять влажной салфеткой. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

### Подготовка устройства к работе

Снимите крышку (3). Подсоедините устройство к электрической сети при помощи USB-шнура и сетевого адаптера (не входит в комплект поставки). Когда светодиодный индикатор (4) загорится зеленым цветом, аккумулятор полностью заряжен и устройство готово к работе. Перед первым использованием заряжайте устройство не менее 24 часов. Если вы чистите зубы два раза в день по 2 минуты, то устройство будет работать без зарядки до 3 месяцев.

**ВНИМАНИЕ!** Сетевой адаптер не входит в комплект поставки. Вы можете использовать любой адаптер с параметрами питания (DC) 5,0 В / 0,3 А.

### Эксплуатация устройства

Установите сменную насадку (2) на ручку (1), как показано на рисунке b. Нажмите кнопку питания (8). Загорится индикатор (4), а также один из индикаторов, показывающих режим работы устройства. Чтобы выключить устройство, снова нажмите кнопку (8). Каждые 30 секунд срабатывает вибросигнал, напоминая о возможности переключить режим работы. Чтобы изменить режим, выключите и снова включите устройство кнопкой (8). Затем быстро нажимайте кнопку (8) несколько раз подряд, выбирая нужный режим. При каждом нажатии режим меняется на следующий.

### Режимы работы устройства (рисунок а):

- «Soft» («Мягкий») (5) – деликатная очистка чувствительных зон
- «Clean» («Чистка») (6) – ежедневная стандартная очистка
- «White» («Отбеливание») (7) – отбеливание зубов

### Устранение возможных неисправностей

- Сменная насадка вибрирует очень слабо. Возможная причина: насадка слишком плотно прилегает к ручке устройства. Решение: убедитесь, что в месте сопряжения (9) имеется небольшой зазор, примерно 0,5 мм.
- Короткое время работы после полной зарядки. Возможная причина: устройство не использовалось более 6 месяцев, поэтому аккумулятор может плохо держать заряд. Решение: обратитесь в сервисный центр и замените аккумулятор устройства.



Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батареи и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

### Гарантийный срок и срок службы – 2 года со дня покупки изделия.

Сведения о производителе: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Кипр). Сделано в Китае. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

Компания ASBISc оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей и не несет ответственности за возможные негативные последствия, возникшие вследствие использования устаревшей версии документа, а также за любые возможные технические и типографические ошибки либо опущения или случайный либо связанный ущерб, который может возникнуть вследствие передачи данного документа или использования устройств.

## المواصفات

البطارية: ليثيوم أيون غير قابلة للإزالة 3.7 فولت (تيار مستمر) ، 800 مللي أمبير. وقت الشحن الكامل: 4 ساعات قوة: 0.5 وات مستوى الضوضاء (على مسافة 0.3 م): 60 ديسيبل. درجة حماية الفرشاة: IPX7. صلاحية الشعيرات: ناعم. عدد أوضاع التشغيل: 3. أبعاد رأس الفرشاة: قطر 21 مم × 208 مم. المحتويات الموجودة في العلبة (الصورة أ)

فرشاة الأسنان AENO DB7/DB8 (أبيض اللون) (مقبض 1) ، رأس قابل للاستبدال (2) (DB7) – قطعة واحدة ، 3 – DB8 (قطع)) ، سلك طاقة USB / Micro-USB (من النوع 0.3 A م) ، دليل المستخدم ، بطاقة الضمان. (DB7 ملصقان DB8 ، أداة معدنية (1 قطعة) ، مرآة (1 قطعة))

## القيود والتحذيرات

الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو العقلية ما لم يكن لديهم خبرة أو معرفة كافية في تشغيل الجهاز أو ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. إذا كنت تعاني من أمراض الأسنان واللثة وتجويف الفم ، فليكن أو لا استشارة طبيب الأسنان الخاص بك حول إمكانية استخدام الجهاز. استبدل رأس الفرشاة مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر ، حسب درجة التآكل. لا تقم بصيانة الجهاز ومكوناته إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي. لا تغسل الجهاز أو أي جزء منه في غسالة الأطباق. عند الغسل ، لا تغمر مقبض الفرشاة والفوهة بالماء تمامًا (الشكل ج) ، ولا تستخدم مواد تنظيف قوية. يُسمح بمعالجة شعيرات الفوهة بغسول الفم من وقت لآخر. يجب إزالة الأوساخ الموجودة على مقبض الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تفكك الجهاز أو تحاول إصلاحه بنفسك.

## تحضير الجهاز للعمل

قم بإزالة الغطاء (3). قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام كابل USB والشاحن. عندما يتحول مؤشر (4) (LED) إلى اللون الأخضر ، تكون البطارية مشحونة بالكامل والجهاز جاهز للاستخدام. يرجى شحن الجهاز لمدة 24 ساعة على الأقل قبل الاستخدام الأول. إذا قمت بتنظيف أسنانك مرتين في اليوم لمدة دقيقتين ، فسيعمل الجهاز دون إعادة الشحن لمدة تصل إلى 3 أشهر. **تنبيه!** لا يوجد شاحن للطاقة. يمكنك استخدام أي شاحن بمعدلات طاقة (تيار مستمر) 5.0 فولت / 0.3 أ.

## تشغيل الجهاز

ثبت الفوهة البديلة (2) بالمقبض (1) كما هو مبين في الشكل ب. اضغط على زر الطاقة (8). سيضيء المؤشر (4) بالإضافة إلى أحد المؤشرات التي توضح وضع تشغيل الجهاز. لإيقاف تشغيل الجهاز ، اضغط على الزر (8) مرة أخرى. كل 30 ثانية ، تقوم الفرشاة بالاهتزاز لتذكيرك بإمكانية تبديل وضع التشغيل. لتغيير الوضع ، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله مرة أخرى باستخدام الزر (8). ثم اضغط بسرعة على الزر (8) عدة مرات متتالية ، مع تحديد الوضع المطلوب. في كل مرة تضغط عليه ، يتغير الوضع إلى الوضع التالي.

## أوضاع تشغيل الجهاز (الشكل أ)

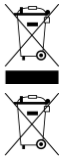
- "Soft" ("ناعم") (5) - التنظيف الدقيق للمناطق الحساسة.
- "Clean" ("التنظيف") (6) - تنظيف قياسي يومي.
- "White" ("التبييض") (7) - التبييض.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- تهتز الفوهة القابلة للاستبدال بشكل ضعيف للغاية. السبب المحتمل: الفوهة ضيقة جدًا على مقبض الجهاز. الحل: تأكد من وجود فجوة صغيرة عند نقطة التزاوج (9) ، حوالي 0.5 مم.
- وقت تشغيل قصير بعد الشحن الكامل. السبب المحتمل: لم يتم استخدام الجهاز لأكثر من 6 أشهر ، لذا لا تحتفظ بالبطارية بالشحن جيدًا. الحل: اتصل بمركز الخدمة واستبدل بطارية الجهاز.

يعني هذا الرمز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته ومجمعاته وملحقاته الكهربائية والإلكترونية ، يجب عليك اتباع لوائح نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ولوائح نفايات البطاريات والمراكم. تتطلب اللوائح التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها الإنتاجي. لا يمكنك التخلص من الجهاز وبطارياته ومراكمه وملحقاته الكهربائية والإلكترونية كنفايات محلية غير مفروزة لأن ذلك سيضر بالبيئة.

لإعادة تدوير هذا الجهاز ، يجب إعادته إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى مركز إعادة تدوير محلي. لمزيد من التفاصيل ، يرجى الاتصال بخدمة التخلص من النفايات المنزلية.



يحتفظ ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء إصلاحات وتغييرات على هذا المستند دون إشعار المستخدمين المسبق، كما أنه لا يتحمل المسؤولية عن العواقب السلبية المحتملة الناشئة عن استخدام نسخة قديمة من هذا المستند وكذلك عن أي أخطاء أو حذف تقنية أو مطبعية محتملة، أو الأضرار العرضية أو الناتجة التي قد تنجم عن إرسال هذا المستند أو استخدام الأجهزة.

فترة الضمان وفترة الخدمة سنتان ابتداءً من تاريخ شراء المنتج. يتصلب المنتج بأسبوسك الشركات بلك ، ألبوس أناسوبس ، لايبو ، 1 ، 4101 لوماسول ، قبرص صنع في الصين أحدث المعلومات وأوصاف المنتج التفصيلية ، وكذلك وصف عملية التوصيل والشهادات والمعلومات عن الشركات التي تقبل شكوى بشأن الجودة والضمان ، متاحة للتنزيل على موقع ويب [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) . جميع العلامات التجارية المذكورة وأسماؤها ملك لأصحابها.

**BG** Четката за зъби **AENO DB7/DB8** е предназначена за ежедневно почистване на зъбите и венците.

### Технически характеристики

Батерия: несменяема 3,7 V литиево-йонна (DC), 800 mAh. Време за пълно зареждане: 4 ч. Мощност: 0,5 W. Ниво на шума (на 0,3 м): ≤60 dB. Степен на защита на корпуса: IPX7. Твърдост на косъмчетата: средна. Брой режими на работа: 3. Размери на четката с накрайника: Ø 21×208 мм.

### Съдържание на комплекта (фигура а, д, е)

Четка за зъби **AENO DB7/DB8** (бяла) (дръжка (1), сменяема приставка (2) (DB7 – 1 бр., DB8 – 3 бр.), захранващ кабел micro-USB / USB Type-A (0,3 м), ръководство за бърз старт, гаранционна карта, (DB7 – 2 стикера, DB8 – метален инструмент (1 бр.), огледало (1 бр.)).

### Ограничения и предупреждения

Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с намалени физически, психически, интелектуални способности, освен ако те не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Ако имате проблеми със зъбите, венците или устната кухина, трябва да се консултирате с вашия зъболекар, преди да използвате устройството. Сменяйте главата на четката поне на всеки три месеца в зависимост от износването. Извършвайте техническо обслужване на устройството и неговите компоненти само когато уредът е изключен и разединен от електрическата мрежа. Не мийте устройството или която и да е част от него в съдомиялна машина. По време на четкане на зъбите, не потапяйте приставката и дръжката на четката изцяло във вода (фигура с) и не използвайте агресивни почистващи препарати. Допустимо е от време на време да обработвате четината на приставката на четката с вода за уста. Замърсяването на дръжката на устройството трябва да се избърше с влажна салфетка. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

### Подготовка на устройството за употреба

Свалете капака (3). Свържете устройството към електрическата мрежа с помощта на USB кабела и мрежовия адаптер. Когато светодиода (4) светне в зелено, батерията е напълно заредена и устройството е готово за употреба. Заредете устройството за поне 24 часа, преди да го използвате за първи път. Ако си миете зъбите два пъти дневно по 2 минути, устройството ще работи до 3 месец без зареждане.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Адаптерът за електрическата мрежа не е включен в комплекта на доставката. Можете да използвате всеки адаптер със захранване 5 V / 0,3 A (DC).

### Работа с устройството

Поставете сменяем накрайник (2) на дръжката (1), както е показано на фигура б. Натиснете бутона за захранване (8). Светлинният индикатор (4) и един от индикаторите, показващи режима на работа на устройството, ще светнат. Натиснете отново бутона (8), за да изключите устройството.

На всеки 30 секунди се задейства вибрационен сигнал, който ви напомня за възможността за превключване на режима на работа. За да промените режима, изключете устройството и го включете отново от бутона (8). След това бързо натиснете бутона (8) няколко пъти последователно, за да изберете желанния режим. С всяко натискане режимът се променя на следващия.

### Режими на работа на устройството (фигура а)

- „Soft“ („Мек“) (5) – деликатно почистване на чувствителни зони
- „Clean“ („Почистване“) (6) – ежедневен стандартно почистване
- „White“ („Избелване“) (7) – избелване на зъбите

### Отстраняване на възможни неизправности

- Сменяемата приставка вибрира много слабо. Възможна причина: приставката е прекалено плътно прилепнала към дръжката на устройството. Решение: уверете се, че в точката на свързване (9) има малка празнина, приблизително 0,5 мм.
- Кратко време за работа след пълно зареждане. Възможна причина: устройството не е било използвано повече от 6 месеца, поради което батерията не задържа много добре заряда си. Решение: сменете батерията в сервизен център.



Този символи означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазватے разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок.

Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда.

За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обрънете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**Гаранционният срок и експлоатационният живот са 2 години от датата на закупуване на продукта.**

Данни за производителя: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Кипър). Произведено в Китай. Актуална информация и подробно описание на

устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни за изтегляне на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

ASBISc си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите и не носи отговорност за възможни негативни последици, произтичащи от използването на остаряла версия на документа, или за всякакви възможни технически или печатни грешки или пропуски, както и за случайни или последващи щети, които могат да възникнат от предаването на този документ или използването на устройствата.

**CS** zubní kartáček **AENO DB7/DB8** je určen pro každodenní čištění zubů a dásní.

### Specifikace

Baterie: 3,7 V (DC), nevýjimatelná lithium-iontová, 800 mAh. Doba plného nabití: 4 h. Výkon: 0,5 w. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≤60 dB. Stupeň ochrany pouzdra: IPX7. Tuhost štětín: měkké. Počet provozních režimů: 3. Rozměry kartáče s tryskou: Ø 21 mm × 208 mm.

### Obsah balení (obrázek a, d, e)

Zubní kartáček **AENO DB7/DB8** (bílý) (rukojeť (1), náhradní hlavice (2) (DB7 – 1 ks, DB8 – 3 ks.), napájecí kabel micro-USB / USB typu A (0,3 m), stručný návod k použití, záruční list, (DB7 – 2 nálepky, DB8 – kovový nástroj (1 ks), zrcátko (1 ks)).

### Omezení a varování

Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo duševními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti v provozu zařízení nebo pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Pokud máte zdravotní problémy se zuby, dásněmi nebo ústní dutinou, měli byste se před použitím zařízení poradit se svým zubním lékařem. Hlavici kartáčku vyměňujte alespoň jednou za tři měsíce v závislosti na stupni opotřebení. Provádějte údržbu zařízení a jeho součástí až po vypnutí přístroje a jeho odpojení od elektrické sítě. Je zakázáno umývat zařízení nebo jakoukoli jeho část v myčce nádobí. Při mytí neponořujte hlavici a rukojeť kartáče zcela do vody (obrázek c) a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Štětiny hlavice kartáčku je přípustné občas ošetřit ústní vodou. Nečistoty na rukojeti přístroje otřete vlhkým hadříkem. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

### Příprava zařízení k použití

Sejměte kryt (3). Připojte zařízení k elektrické síti pomocí kabelu USB a síťového adaptéru. Když se indikátor (4) rozsvítí zeleně, je baterie plně nabitá a zařízení je připraveno k použití. Před prvním použitím nabíjejte zařízení alespoň 24 h. Pokud si čistíte zuby dvakrát denně po dobu 2 min, vydrží zařízení pracovat až 3 měs bez nabíjení.

**POZOR!** Síťový adaptér není v obsahu balení. Můžete použít jakýkoli adaptér s parametry napájení 5 V/0,3 A (DC).

### Provoz zařízení

Nasadte náhradní hlavice (2) na rukojeť (1) podle obrázku b. Stiskněte tlačítko napájení (8). Rozsvítí se indikátor (4) a jeden z indikátorů provozního režimu zařízení. Opětovným stisknutím tlačítka (8) zařízení vypnete.

Každých 30 sek se ozve vibrační signál, který vám připomene změnu provozního režimu. Chcete-li změnit režim, vypněte a znovu zapněte zařízení tlačítkem (8). Poté několikrát po sobě rychle stiskněte tlačítko (8) a zvolte požadovaný režim. Každým stisknutím se režim změní na další.

### Režimy provozu zařízení (obrázek a)

- "Soft" ("Měkký") (5) – jemné čištění citlivých oblastí
- "Clean" ("Čištění") (6) – každodenní standardní čištění
- "White" ("Bělení") (7) – bělení zubů

### Odstraňování možných poruch

- Náhradní hlavice vibruje velmi málo. Možná příčina: hlavice příliš těsně přiléhá k rukojeti zařízení. Řešení: Ujistěte se, že v místě spárování (9) je malá mezera, přibližně 0,5 mm.
- Krátká provozní doba po plném nabití. Možná příčina: zařízení nebylo používáno déle než 6 měsíců, takže se baterie špatně nabíjí. Řešení: nechte baterii vyměnit v servisním středisku.



Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství se musíte řídit nařízením o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a nařízením o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle pravidel je toto zařízení po skončení životnosti předmětem samostatné likvidace.

Zařízení, jeho baterie a akumulátory a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat spolu s netříděným komunálním odpadem, protože to poškozuje životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat do místního recyklačního střediska. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci komunálního odpadu.

**Záruční doba a životnost je 2 roky od data zakoupení výrobku.**

Údaje o výrobci: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Kypr). Vyrobeno v Číně. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny pro připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících nároky na kvalitu a záruky, jsou k dispozici ke stažení na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Společnost ASBISc si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a úpravy tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů a nenese odpovědnost za případné negativní důsledky vyplývající z používání zastaralé verze dokumentu nebo za případné technické či tiskové chyby nebo opomenutí nebo náhodné či následné škody, které mohou vzniknout v důsledku předávání tohoto dokumentu nebo používání zařízení.

**DE** die Zahnbürste **AENO DB7/DB8** ist für die tägliche Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch konzipiert.

### Technische Kenndaten

Batterie: 3,7 V (DC) Li-Ion, eingebaut, 800 mAh. Volle Ladezeit: 4 Std. Leistung: 0,5 W. Geräuschpegel (in 0,3 m Entfernung): ≤60 dB. Schutzart des Gehäuses: IPX7. Härte der Borsten: weich. Anzahl der Modi: 3. Abmessungen Bürstenkopf: Ø 21 mm × 208 mm.

### Lieferumfang (Abbildung a, d, e)

**AENO DB7/DB8** Zahnbürste (weiß) (Griff (1), Ersatzkopf (2) (DB7 – 1 Stk., DB8 – 3 Stk.), micro-USB / USB Type-A Netzkabel (0,3 m), Schnellanleitung, Garantieschein, (DB7 – 2 Aufkleber, DB8 – Metallwerkzeug (1 St.), Spiegel (1 St.)).

### Beschränkungen und Warnungen

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen. Wenn Sie Probleme mit den Zähnen, dem Zahnfleisch oder der Mundgesundheit haben, sollten Sie vor der Verwendung des Geräts Ihren Zahnarzt konsultieren. Ersetzen Sie den Bürstenkopf je nach Verschleiß mindestens alle drei Monate. Führen Sie Wartungsarbeiten am Gerät und seinen Komponenten nur durch, wenn das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Waschen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in der Spülmaschine. Tauchen Sie den Bürstenkopf und den Bürstengriff beim Waschen nicht vollständig in Wasser ein (Abbildung c) und verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Es ist zulässig, die Borsten des Bürstenkopfes gelegentlich mit Mundwasser zu behandeln. Verschmutzungen am Griff des Geräts sollten mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

### Vorbereiten des Geräts für den Gebrauch

Entfernen Sie die Abdeckung (3). Schließen Sie das Gerät mit dem USB-Kabel und dem Netzadapter an das Stromnetz an. Wenn die Anzeige (4) grün leuchtet, ist die Batterie vollständig geladen und das Gerät einsatzbereit. Laden Sie das Gerät mindestens 24 Stunden lang auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Wenn Sie zweimal täglich 2 Minuten lang bürsten, kann das Gerät bis zu 3 Monat lang ohne Aufladen betrieben werden.

**WARNUNG!** Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können jeden Adapter mit einer 5 Volt / 0,3 A (DC) Stromversorgung verwenden.

### Betriebsbedingungen

Bringen Sie die Ersatzkopf (2) am Griff (1) an, wie in Abbildung b. Drücken Sie die Einschalttaste (8). Die Anzeige (4) und eine der Anzeigen, die den Betriebsmodus des Geräts anzeigen, leuchten auf. Drücken Sie die Taste (8) erneut, um das Gerät auszuschalten.

Alle 30 Sekunden ertönt ein Vibrationssignal, um Sie daran zu erinnern, den Betriebsmodus zu wechseln. Um den Modus zu ändern, schalten Sie das Gerät mit der Taste (8) aus und wieder ein. Drücken Sie dann mehrmals schnell hintereinander die Taste (8), um den gewünschten Modus zu wählen. Mit jedem Drücken wechselt der Modus zum nächsten.

### Betriebsmodi des Geräts (Abbildung a)

- „Soft“ („Weich“) (5) – schonende Reinigung empfindlicher Bereiche
- „Clean“ („Reinigung“) (6) – tägliche Standardreinigung
- „White“ („Aufhellung“) (7) – Zahnaufhellung

### Störungsbeseitigung

- Die Ersatzkopf vibriert sehr wenig. Mögliche Ursache: Die Ersatzkopf sitzt zu fest auf dem Griff des Geräts. Lösung: Stellen Sie sicher, dass an der Steckverbindung (9) ein kleiner Spalt von ca. 0,5 mm vorhanden ist.
- Kurze Betriebszeit nach einer vollen Ladung. Möglicher Grund: Das Gerät wurde länger als 6 Monate nicht benutzt, so dass die Batterie nicht mehr sehr lange hält. Lösung: Lassen Sie die Batterie von einer Kundendienststelle austauschen.



Dieses Symbole bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es in der Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Hausmüllentsorger.

### Die Garantiezeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum des Produkts.

Angaben zum Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Zypern). In China hergestellt. aktuelle Informationen und eine ausführliche Gerätebeschreibung sowie Anschlusshinweise, Zertifikate, Informationen zu

Abnahmegesellschaften und Garantien stehen unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) zum Herunterladen bereit. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

ASBISc behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Ankündigung an die Benutzer vorzunehmen, und ist nicht verantwortlich für mögliche negative Folgen, die sich aus der Verwendung einer veralteten Version des Dokuments ergeben, sowie für mögliche technische und typografische Fehler oder Auslassungen oder versehentliche oder damit zusammenhängende Schäden, die sich aus der Übertragung dieses Dokuments oder der Verwendung von Geräten ergeben können.

**ES** El cepillo dental **AENO DB7/DB8** está diseñado para la limpieza diaria de dientes y encías.

### Datos técnicos

Batería: de iones de litio no extraíble 3,7 V (DC), 800 mAh. Tiempo de carga completa: 4 h. Potencia: 0,5 W. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≤60 dB. Grado de protección de la carcasa: IPX7. Rigidez de las cerdas: suave. Número de modos de funcionamiento: 3. Dimensiones del cepillo con boquilla: Ø 21 mm × 208 mm.

### Alcance de suministro (figura a, d, e)

Cepillo de dientes **AENO DB7/DB8** (blanco) (mango (1), boquilla de recambio (2) (DB7 – 1 pz., DB8 – 3 pz.), cable de alimentación micro-USB / USB tipo A (0,3 m), guía de inicio rápido, tarjeta de garantía, (DB7 – 2 kleebist, DB8 – herramienta de metal (1 pieza), espejo (1 pieza)).

### Restricciones y advertencias

El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales si no tienen suficiente experiencia o conocimiento sobre el funcionamiento del dispositivo o si no están bajo el control de la persona responsable de su seguridad. Si tiene problemas dentales, de encías o de salud bucal, debe consultar a su dentista antes de utilizar el dispositivo. Sustituya la boquilla del cepillo al menos cada tres meses en función del desgaste. Realice el mantenimiento del dispositivo y sus componentes únicamente cuando el aparato esté apagado y desconectado de la red eléctrica. No lave el dispositivo ni ninguna de sus partes en el lavavajillas. Al lavar, no sumerja la boquilla y el mango del cepillo completamente en agua (figura c) y no utilice productos de limpieza agresivos. Está permitido tratar ocasionalmente las cerdas de la boquilla del cepillo con enjuague bucal. La suciedad en el mango del dispositivo debe limpiarse con un paño húmedo. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

### Preparación del dispositivo para su uso

Retire la tapa (3). Conecta el dispositivo a la red eléctrica mediante el cable USB y el adaptador de red. Cuando el indicador LED (4) se ilumina en verde, la batería está completamente cargada y el dispositivo está listo para su uso. Cargue la unidad durante al menos 24 horas antes de utilizarla por primera vez. Si se cepilla los dientes dos veces al día durante 2 minutos, el dispositivo funcionará hasta 3 mes sin necesidad de cargarlo.

**¡ATENCIÓN!** El adaptador de red no está incluido en el suministro. Puede utilizar cualquier adaptador con una fuente de alimentación (DC) de 5 V / 0,3 A.

### Funcionamiento del dispositivo

Coloque la boquilla de recambio (2) en el mango (1) como se muestra en la figura b. Pulse el botón de encendido (8). El indicador (4) luminoso y uno de los indicadores que muestran el modo de funcionamiento del dispositivo se encenderán. Pulse de nuevo el botón (8) para apagar el dispositivo.

Cada 30 segundos se activa una señal de vibración, recordando la posibilidad de cambiar el modo de funcionamiento. Para cambiar el modo, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo con el botón (8). A continuación, pulse rápidamente el botón (8) varias veces seguidas para seleccionar el modo deseado. Con cada pulsación, el modo cambia al siguiente.

### Modos de funcionamiento del dispositivo (figura a)

- «Soft» («Suave») (5) – limpieza delicada de zonas sensibles
- «Clean» («Limpieza») (6) – limpieza estándar diaria
- «White» («Blanqueamiento») (7) – blanqueamiento dental

### Solución de posibles problemas de funcionamiento

- La boquilla de recambio vibra muy poco. Posible causa: la boquilla encaja demasiado en el mango del dispositivo. Solución: asegúrese de que haya una pequeña separación en el punto de unión (9), de aproximadamente 0,5 mm.
- Corto tiempo de funcionamiento después de una carga completa. Posible razón: el dispositivo no se ha utilizado durante más de 6 meses, por lo que la batería no mantiene la carga muy bien. Solución: hacer cambiar la batería en un centro de servicio.



Estos símbolos significan que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la directiva, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida de servicio.

No elimine el dispositivo, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo, hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo en un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

### El periodo de garantía y la vida útil – 3 años a partir de la fecha de compra del producto.

Datos del fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Chipre). Fabricado en China. En [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) puede descargarse información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión,

certificados, información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

ASBISc se reserva el derecho de modificar el dispositivo y modificar este documento sin previo aviso a los usuarios y no se hace responsable de las posibles consecuencias negativas derivadas del uso de una versión obsoleta del documento, así como de cualquier posible error técnico o tipográfico, omisión o daño accidental o relacionado que pueda derivarse de la transferencia del documento o del uso del dispositivo.



**ET AENO DB7/DB8** hambahari on mõeldud hammaste ja igemete igapäevaseks puhastamiseks.

### Tehnilised andmed

Aku: mittevahetatav, liitiumioon, 3,7 V (DC), 800 mAh. Täielik laadimisaeg: 4 h. Võimsus: 0,5 W. Müratase (0,3 m kaugusel): ≤60 dB. Korpuse kaitseaste: IPX7. Harjaste jäikus: pehme. Töörežiimide arv: 3. Pintsli mõõtmed koos pihustiga: Ø 21 mm x 208 mm.

### Tarnekomplekt (joonis a, d, e)

**AENO DB7/DB8** hambahari (valge) (käepide (1), vahetusotsik (2) (DB7 – 1 tk., DB8 – 3 tk.), micro-USB / USB Type-A toitejuhe (0,3 m), kiirjuhend, garantiikaart, (DB7 – 2 kleebist, DB8 – metallist tööriist (1 tk), peegel (1 tk)).

### Piirangud ja hoiatused

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele või füüsiliselt, meeleliselt või vaimselt piiratud võimetega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile järelevalvet või juhiseid seadme kasutamise kohta. Kui teil on hambaravi, igemete või suuõõne terviseprobleemid, peaksite enne seadme kasutamist konsulteerima oma hambaarstiga. Vahetage harjapea vähemalt iga kolme kuu tagant, sõltuvalt kulumisest. Tehke seadme ja selle komponentide hooldustöid ainult siis, kui seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge peske seadet ega ühtegi selle osa nõudepesumasinas. Pesemisel ärge kastke harjapead ja harja käepidet täielikult vette (pilt c) ja ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Lubatud on aeg-ajalt harjapea harjaseid suuloputusvahendiga töödelda. Seadme käepidemele sattunud mustus tuleb pühkida maha niiske lapiga. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

### Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Eemaldage kate (3). Ühendage seade vooluvõrku USB-kaabli ja võrguadapteri abil. Kui LED (4) süttib roheliselt, on aku täielikult laetud ja seade on kasutusvalmis. Laadige seadet vähemalt 24 tundi enne kui seda esimest korda kasutate. Kui harjad kaks korda päevas 2 minutit, töötab seade kuni 3 kuu ilma laadimiseta.

**HOIATUS!** Vooluadapter ei kuulu tarnekomplekti. Võite kasutada mis tahes adapterit, millel on 5 V / 0,3 A (alalisvoolu) toide.

### Seadme kasutamine

Paigaldage asendusotsik (2) käepidemele (1), nagu on näidatud joonisel b. Vajutage toitenuppu (8). Süttivad märgutuli (4) ja üks seadme töörežiimi näitavatest indikaatoritest. Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu (8).

Iga 30 sekundi järel antakse vibratsioonisignaal, mis tuletab teile meelde töörežiimi muutmist. Režiimi muutmiseks lülitage seade nupuga (8) välja ja uuesti sisse. Seejärel vajutage kiiresti mitu korda järjest nuppu (8), et valida soovitud režiim. Iga vajutusega muutub režiim järgmisele.

### Seadme töörežiimid (joonis a)

- „Soft“ („Pehme“) (5) – tundlike piirkondade õrn puhastus
- „Clean“ („Puhastamine“) (6) – igapäevane standardpuhastus
- „White“ („Valgendamine“) (7) – hammaste valgendamine

### Võimalike rikete kõrvaldamine

- Vahetusotsik vibreerib väga vähe. Võimalik põhjus: otsik istub liiga tihedalt seadme käepidemele. Lahendus: veenduge, et ühenduskohas (9) on väike, umbes 0,5 mm suurune vahe.
- Lühike tööaeg pärast täielikku laadimist. Võimalik põhjus: seadet ei ole kasutatud rohkem kui 6 kuud, mistõttu aku ei hoia väga hästi laengut. Lahendus: laske aku vahetada teeninduskeskuses.



Need sümbolid tähendab, et seadme, selle patareide ja akude kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada.

Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik.

Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või anda kohaliku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

### Garantiaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote ostukuupäevast.

Tootja andmed: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Küpros). Valmistatud Hiinas. Ajakohastatud teave ja üksikasjalik seadme kirjeldus, samuti

ühendusjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on allalaadimiseks saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

ASBISc jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja parandusi käesolevas dokumendis ilma kasutajate eelneva teavitamiseta ning ei vastuta võimalike negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad dokumendi vananenud versiooni kasutamisest, ega võimalike tehniliste või trükkivigade või puuduste või juhuslike või kaudsete kahjude eest, mis võivad tekkida käesoleva dokumendi edastamisest või seadmete kasutamisest.

**FR** la brosse à dents **AENO DB7/DB8** est conçue pour le nettoyage quotidien des dents et des gencives.

### Données techniques

Batterie : lithium-ion 3,7 V (DC) non amovible, 800 mAh. Temps de charge complet : 4 heures. Puissance : 0,5 Wt. Niveau sonore (à 0,3 m) : ≤60 dB. Degré de protection du boîtier: IPX7. Rigidité des poils : doux. Nombre de modes de fonctionnement: 3. Dimensions de la brosse avec embout : Ø 21 mm × 208 mm.

### Kit de livraison (figure a, d, e)

Brosse à dents **AENO DB7/DB8** (blanche) (manche (1), buses remplaçables (2) (DB7 – 1 pièce., DB7 – 3 pièce.), cordon d'alimentation micro-USB / USB Type-A (0,3 m), guide de démarrage rapide, carte de garantie, (DB7 – 2 autocollants, DB8 – outil métallique (1 pc), miroir (1 pc)).

### Restrictions et avertissements

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques/mentales/intellectuelles réduites, à moins qu'ils n'aient été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Si vous avez des problèmes de dents, de gencives ou de santé buccale, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser l'appareil. Remplacez la tête de brosse au moins tous les trois mois, en fonction de l'usage. Ne procédez à l'entretien de l'appareil et de ses composants que lorsque l'appareil est éteint et que la station de charge est déconnectée de l'alimentation électrique. Ne pas laver l'appareil ou une partie de celui-ci dans le lave-vaisselle. Lors du lavage, ne pas immerger complètement la tête et le manche de la brosse dans l'eau (figure c) et ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. Il est permis de traiter occasionnellement les poils de la tête de la brosse à dents avec un bain de bouche. La saleté sur la poignée de l'appareil doit être essuyée avec un chiffon humide. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

### Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Retirez le couvercle (3). Connectez l'appareil au secteur à l'aide du câble USB et de l'adaptateur secteur. Lorsque le voyant (4) s'allume en vert, la batterie est entièrement chargée et l'appareil est prêt à être utilisé. Chargez l'appareil pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser pour la première fois. Si vous vous brossez les dents deux fois par jour pendant 2 minutes, l'appareil fonctionnera jusqu'à 3 mois sans charge.

**ATTENTION !** L'adaptateur secteur n'est pas inclus dans la livraison. Vous pouvez utiliser n'importe quel adaptateur avec une alimentation de (DC) 5 V / 0,3 A.

### Utilisation de l'appareil

Montez la tête de la brosse à dents rechargeable (2) sur le manche (1) comme indiqué sur la fig. b. Appuyez sur le bouton d'alimentation (8). Le témoin lumineux (4) et l'un des témoins indiquant le mode de fonctionnement de l'appareil s'allument. Appuyez à nouveau sur le bouton (8) pour éteindre l'appareil.

Toutes les 30 secondes, un signal de vibration est émis pour vous rappeler de changer de mode de fonctionnement. Pour changer de mode, éteignez et rallumez l'appareil à l'aide du bouton (8). Ensuite, appuyez rapidement sur le bouton (8) plusieurs fois de suite pour sélectionner le mode souhaité. A chaque pression, le mode passe au suivant.

### Modes de fonctionnement de l'unité (figure a)

- « Soft » (« Doux ») (5) – nettoyage délicat des zones sensibles
- « Clean » (« Nettoyage ») (6) – nettoyage standard quotidien
- « White » (« Blanchiment ») (7) – blanchiment des dents

### Dépannage

- La buse de remplacement vibre très peu. Cause possible : la buse est trop serrée sur la poignée de l'appareil. Solution : assurez-vous qu'il y a un petit espace, d'environ 0,5 mm, au niveau du point d'accouplement (9).
- Temps de fonctionnement court après une charge complète. Raison possible : l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, la batterie peut donc ne pas tenir la charge correctement. Solution : faites remplacer la batterie par un centre de service.



Ces symboles signifient que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile.

Ne jetez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs, ni ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement.

Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans à compter de la date d'achat du produit.**

Coordonnées du fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Fabriqué en Chine. des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

ASBISc se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des altérations à ce document sans préavis aux utilisateurs et ne sera pas responsable des éventuelles conséquences négatives résultant de l'utilisation d'une version périmée du document ou des éventuelles erreurs ou omissions techniques ou typographiques, ou des dommages accidentels ou indirects pouvant résulter du transfert de ce document ou de l'utilisation d'appareils.

**HR** Četkica za zube **AENO DB7/DB8** je namijenjena za svakodnevno pranje zuba i desni.

### Specifikacije

Baterija: ugrađena litij-ionska (DC) 3.7 V, 800 mAh. Vrijeme punjenja: 4 sata Snaga: 0.5 W. Razina buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤60 dB. Stupanj zaštite kućišta: IPX7. Čvrstoća vlakana: mekana. Načini rada: 3. Dimenzije četkice s glavom: Ø 21 mm × 208 mm.

### Opreg isporuke (slike a, d, e)

**AENO DB7/DB8** četkica za zube (bijela) (ručka (1), zamjenska glava (2) (DB7 – 1 kom., DB8 – 3 kom.), Micro USB / USB tip-A kabel za napajanje (0,3 m), kratki korisnički vodič, jamstveni list, (DB8: metalni alat –1 kom., ogledalo –1 kom.).

### Ograničenja i upozorenja

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim/psihičkim/mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ako imate oboljenja zuba, desni i usne šupljine, prvo se posavjetujte sa svojim stomatologom o mogućnosti korištenja uređaja. Zamijenite glavu četkice najmanje jednom svaka tri mjeseca, ovisno o stupnju istrošenosti. Održavanje uređaja i njegovih komponenti obavljajte tek nakon što ga isključite i odspojite iz električne mreže. Nemojte prati uređaj ili bilo koji njegov dio u perilici posuđa. Prilikom pranja ne uranjajte do kraja dršku četkice i glavuu vodu (slika c), nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Dopušteno je s vremena na vrijeme tretirati vlakna tekućinom za ispiranje usta. Prljavštinu na ručki uređaja uklonite vlažnom krpom. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

### Priprema uređaja za korištenje

Skinite poklopac (3). Spojite uređaj na električnu mrežu pomoću USB kabela i AC adaptera (nisu uključeni u paket isporuke). Kad LED indikator (4) zasvijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena i uređaj je spreman za korištenje. Prije prve uporabe punite uređaj najmanje 24 sata. Perete li zube dva puta dnevno po 2 min, uređaj će raditi bez punjenja do 3 mjesec dana.

**POZOR!** Mrežni adapter nije uključen u paket. Možete koristiti bilo koji adapter s parametrima za napajanje (DC) od 5.0 V/0.3 A.

### Korištenje uređaja

Stavite potrebnu zamjenjivu glavu (2) na ručku (1) kao što je prikazano na slici b. Pritisnite tipku za napajanje (8). Zasljetlit će indikator (4), kao i jedan od indikatora koji pokazuje način rada uređaja. Da isključite uređaj ponovno pritisnite tipku (8).

Svakih 30 sekundi aktivira se signal vibracije koji vas podsjeća na mogućnost promjene načina rada. Za promjenu načina rada isključite i ponovno uključite uređaj tipkom (8). Zatim brzo pritisnite tipku (8) nekoliko puta uzastopno za odabir željenog načina rada. Svaki put kada ga pritisnete, režim se mijenja u sljedeći.

### Načini rada uređaja (slika a):

- "Soft" ("Nježno") (5) - za delikatno čišćenje osjetljivih područja
- "Clean" ("Čišćenje") (6) - za dnevno standardno čišćenje
- "White" ("Izbjeljivanje") (7) - izbjeljivanje zubi

### Rješavanje problema

- Zamjenjiva glava vrlo slabo vibrira. Mogući uzrok: glava je previše čvrsto montirana na ručki uređaja. Rješenje: provjerite ima li tolerancije u mjestu spoja (9), otprilike 0.5 mm.
- Kratko vrijeme rada nakon potpunog punjenja. Mogući uzrok: uređaj nije korišten više od 6 mjeseci, i stoga baterija slabo drži punjenje. Rješenje: obratite se servisnom centru i zamijenite bateriju uređaja.



Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka.

Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu.

U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

### Jamstveni rok i radna trajnost je 2 godine od datuma nabavke proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Cipar). Proizvedeno u Kini. Ažurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena

vlasništvo su njihovih vlasnika.

ASBISc zadržava pravo modificiranja uređaja te unošenja dopuna i izmjena u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima te nije odgovoran za moguće negativne posljedice nastale uslijed korištenja zastarjele verzije dokumenta, kao ni za eventualne tehničke i tipografske pogreške ili propusti odnosno slučajnu ili povezanu štetu koja može proizaći iz prijenosa ovog dokumenta ili korištenja uređaja.

**U** Az **AENO DB7/DB8** fogkefét a fogak és az íny mindennapos tisztítására tervezték.

### Műszaki adatok

Akkumulátor: 3,7 V (DC) nem cserélhető lítium-ion, 800 mAh. Teljes töltési idő: 4 h. Teljesítmény: 0,5 W. Zajszint (0,3 m távolságban): ≤60 dB. A test védelem: IPX7. Sörték merevsége: puha. Módoz száma: 3. Fogkefe méretek fogkefe fejjel: Ø 21 mm × 208 mm.

### A készlet tartalma (a, d, e. ábra)

**AENO DB7/DB8** fogkefe (fehér) (fogantyú (1), csere fogkefe fej (2) (DB7 – 1 db., DB8 – 3 db.)), micro-USB / USB Type-A tápkábel (0,3 m), gyors üzembe helyezési útmutató, jótállási jegy, (DB7 – 2 matrica, DB8 – fémszerszám (1 db), tükör (1 db)).

### Korlátozások és figyelmeztetések

A készüléket nem gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek általi használatra szánják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. Ha fogászati, íny- vagy szájüregi problémái vannak, a készülék használata előtt konzultáljon fogorvosával. A fogkefe fejet a kopástól függően legalább háromhavonta cserélje ki. A készülékben és alkatrészeiben csak akkor végezzen karbantartási munkálatokat, ha a készülék ki van kapcsolva és le van választva az elektromos hálózatról. Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét a mosogatógépben. Mosáskor ne merítse a fogkefe fejet és a fogkefe fogantyút teljesen vízbe (c. ábra), és ne használjon agresszív tisztítószereket. A fogkefe fejt sörtéit időnként szájvízzel szabad kezelni. A készülék fogantyújára került szennyeződéseket nedves ruhával kell letörölni. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

### A készülék használatra való előkészítése

Vegye le a fedelet (3). Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz az USB-kábel és a hálózati adapter segítségével. Amikor a LED (4) zöld színnel világít, az akkumulátor teljesen feltöltődött, és a készülék használatra kész. Az első használat előtt legalább 24 órán keresztül töltsen fel a készüléket. Ha naponta kétszer 2 percig fogat mos, a készülék akár 3 hónapig is működhet töltés nélkül.

**FIGYELEM!** A hálózati adapter nem tartozik a szállítási terjedelemhez. Bármilyen adaptert használhat, amely 5 V / 0,3 A (DC) tápegységgel rendelkezik.

### A készülék működtetése

Illessze a csere fogkefe fejt (2) a fogantyúra (1) a b. ábrán látható módon. Nyomja meg a bekapcsológombot (8). A jelzőfény (4) és a készülék működési módját jelző egyik kijelző világít. A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (8).

30 másodpercenként egy rezgésjelzés emlékeztet a működési mód megváltoztatására. Az üzemmód megváltoztatásához kapcsolja ki és újra a készüléket a gombbal (8). Ezután nyomja meg gyorsan egymás után többször a gombot (8) a kívánt mód kiválasztásához. Minden egyes megnyomással a mód a következőre vált.

### A készülék működési módjai (a. ábra)

- „Soft” („Puha”) (5) – érzékeny zónák finom tisztítása
- „Clean” („Tisztítás”) (6) – napi normál tisztítás
- „White” („Fogfehérítés”) (7) – fogfehérítés

### Hibaelhárítás

- A csere fogkefe fej nagyon kevésbé rezeg. Lehetséges ok: a fogkefe fej túl szorosan illeszkedik a készülék fogantyújához. Megoldás: győződjön meg arról, hogy a csatlakozási ponton (9) van egy kis hézag, kb. 0,5 mm.
- Rövid üzemidő teljes feltöltés után. Lehetséges ok: a készüléket több mint 6 hónapja nem használták, ezért az akkumulátor nem tartja jól a töltést. Megoldás: cseréltesse ki az akkumulátort egy szervizközpontban.



Ezek a szimbólumok azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani.

Ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatlatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre.

A berendezés ártalmatlanításához a készüléket vissza kell vinni az eladás helyére, vagy el kell juttatni egy helyi újrahasznosító központba. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékezelő szolgáltatóhoz.

### A jótállási idő és az élettartam a termék megvásárlásától számított 2 év.

A gyártó adatai: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Ciprus). Kinában készült. Naprakész információk és részletes készülék-leírás, valamint

csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk letölthetők az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) weboldalról. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

Az ASBISc fenntartja a jogota készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és megváltoztatására a felhasználók előzetes értesítése nélkül, és nem vállal felelősséget a dokumentum elavult változatának használatából eredő esetleges negatív következményekért, illetve dokumentum továbbításából vagy a készülékek használatából eredő esetleges technikai vagy tipográfiai hibákért vagy kihagyásokért, illetve véletlen vagy következményes károkért.

**IV AENO DB7/DB8** ատամի խոզանակը նախատեսված է ատամների և լնդերի ամենօրյա մաքրման համար:

**Տեխնիկական բնութագրեր**

Մարտկոց. անշարժ լիթիում-իոնային 3,7 Վ (DC), 800 մԱ-ժ: Լիարժեք լիցքավորման ժամանակը՝ 4 ժամ: Հզորությունը՝ 0,5 Վտ: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա)՝ ≤60 դԲ: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը՝ IPX7: Խոզանակի մագերի կարծրությունը՝ փափուկ: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը՝ 3: Խոզանակի չափերը գլխադիրով՝ Ø 21 մմ × 208 մմ:

**Առաքման բովանդակությունը (նկար a, d, e)**

Ատամի խոզանակ **AENO DB7/DB8** (սպիտակ) (բռնակ (1), փոխարինելի գլխադիր (2) (DB7 – 1 հատ, DB8 – 3 հատ)), micro-USB / USB Type-A (0,3 մ) հոսանքի լար, օգտագործողի կարճ ուղեցույց, երաշխիքային քարտ, (DB7 – 2 Կպչուռ պիտակներ, DB8 – մետաղական գործիք (1 հատ), հայելի (1 հատ)):

**Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ**

Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ սահմանափակ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր ունակություններ ունեցող անձանց համար, եթե նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքի շահագործման վերաբերյալ, կամ եթե նրանք չեն զտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության տակ: Ատամների, լնդերի և բերանի խոռոչի հիվանդությունների պեղակայան դեպքում անհրաժեշտ է նախապես խորհրդակցել ատամնաբույժի հետ՝ սարքից օգտվելու հնարավորության մասին: Փոխարինելի խոզանակի գլխադիրը ոչ պակաս, քան յուրաքանչյուր երեք ամիսը մեկ անգամ, կախված մաշվածության աստիճանից: Սարքի և դրա բաղադրիչների տեխնիկական սպասարկումը անցկացրեք միայն սարքն անջատելուց և էլեկտրական ցանցից անջատելուց հետո: Արգելվում է սարքը կամ դրա որևէ մասը լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ: Լվանալիս խոզանակի բռնակն ու գլխադիրն ամրոտընթացումը մի ընկղմեք ջրի մեջ (նկար e), մի օգտագործեք ազդեցիվ մաքրող միջոցներ: Թույլատրվում է ժամանակ առ ժամանակ խոզանակի մագիկները մշակել բերանի խոռոչի ողողման համար նախատեսված լուծույթով: Սարքի բռնակի վրայի աղտոտվածությունը պետք է հեռացվի խոնավ անձեռոցիկով: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

**Սարքի աշխատանքի նախապատրաստումը**

Հանեք կափարիչը (3): Սարքը էլեկտրական ցանցին միացրեք USB լարի և ցանցային աղապտերի օգնությամբ: Երբ լուսադիոլային ինդիկատորը (4) լուսավովի կանաչ գույնով, մարտկոցը լիովին լիցքավորված է և սարքը պատրաստ է աշխատել: Առաջին օգտագործումից առաջ սարքը լիցքավորեք առնվազն 24 ժամ: Եթե Դուք առամները մաքրեք օրական երկու անգամ 2 րոպե տևողությամբ, ապա սարքը առանց լիցքավորման կաշխատի մինչև 3 ամիս:

**Ուշադրություն**՝ Ցանցային աղապտերը ներառված չէ առաքման բովանդակության մեջ: Դուք կարող եք օգտագործել 5 Վ / 0,3 Ա (Հատաառուս հոսանք) պարամետրերով ցանկացած աղապտեր:

**Սարքի շահագործումը**

Տեղադրեք փոխարինելի գլխադիրը (2) բռնակի վրա (1), ինչպես ցույց է տրված **b** նկարում: Մեղմեք միացման կոճակը (8): Ինդիկատորը (4) կլուսավովի, ինչպես նաև սարքի շահագործման ռեժիմը ցույց տվող ինդիկատորներից մեկը: Սարքն անջատելու համար կրկին սեղմեք կոճակը (8): Յուրաքանչյուր 30 վայրկյանը մեկ միանում է վիբրոազդանշան՝ հիշեցնելով աշխատանքի ռեժիմը փոխելու հնարավորության մասին: Ռեժիմը փոխելու համար սարքն անջատեք և կրկին միացրեք կոճակով (8): Այնուհետև մի քանի անգամ անընդմեջ արագ սեղմեք կոճակը (8)՝ ընտրելով ցանկայի ռեժիմը: Ամեն անգամ սեղմելիս, ռեժիմը փոխվում է հաջորդի:

**Սարքի աշխատանքի ռեժիմները (նկար a)**

- «Soft» («Փափուկ») (5) – զգայուն գոտիների նուրբ մաքրում:
- «Clean» («Մաքրում») (6) – ամենօրյա ստանդարտ մաքրում:
- «White» («սպիտակեցում») (7) – սպիտակեցում ատամների:

**Հնարավոր անսարքությունների վերացում**

- Փոխարինվող գլխադիրը շատ թույլ է թրթռում: Հնարավոր պատճառը. գլխադիրը շատ կիպ է կլավ սարքի բռնակին: Լուծում. համոզվեք, որ գուցակցման մասում (9) կա մի փոքր արանք, մոտավորապես 0,5 մմ:
- Կարճ աշխատանքային ժամանակ լրիվ լիցքավորումից հետո: Հնարավոր պատճառը. սարքը չի օգտագործվել ավելի քան 6 ամիս, այդ պատճառով մարտկոցը կարող է լավ չլիցքավորվել: Լուծում. դիմեք սպասարկման կենտրոն և փոխեք սարքի մարտկոցը:



Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կոտակիները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացվելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափանցիկ (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափանցիկ հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ներկայիս է բաժան ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կոտակիները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացվել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուտիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հասնելի տեղական վերամշակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ոչնչացման ծառայության:

**Երաշխիքային ծախսերը և ծառայության ժամկետը ապրանքի գնման օրվանից 2 տարի է:**  
Տեղեկություններ արտադրողի մասին՝ ASBISc Enterprises PLC, Isopeta, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Կիպրոս): Արտադրված է Չիբաստանում: Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միջպանի հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներբեռման համար [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) հղումով: Նշված բոլոր ապահովագրություններն ու դրանց ավանդումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են. ASBISc-ն իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ ու փոփոխություններ կատարել այս փաստաթղթում ստանց նախնական ծանուցման, և օգտվողները պատասխանատվություն են կրում փաստաթղթի հնացած տարբերակի համար՝ հնարավոր անբարենպաստ հետևանքների, օրինակ՝ ցանկացած հնարավոր և անուղղակի հետևանքների հետևանքով: Միայնակ, քայքայումներ, պատահական կամ հետանքային վնասներ, ռոբոթ կարող են առաջանալ այս փաստաթղթերի փոխանցման սարքի օգտագործման արդյունքում:

Il spazzolino **AENO DB7/DB8** è progettato per la pulizia quotidiana di denti e gengive.

### Specifiche

Batteria: 3.7 V (DC) agli ioni di litio non rimovibile, 800 mAh. Tempo di carica completa: 4 ore. Potenza: 0,5 W. Livello di rumore (ad una distanza di 0,3 m): ≤60 dB. Grado di protezione dell'involucro: IPX7. Rigidità delle setole: morbide. Numero di modalità operative: 3. Dimensioni della spazzola con ugello: Ø 21 mm × 208 mm.

### Set di consegna (figura a d, e)

**AENO DB7/DB8** spazzolino da denti (bianco) (manico (1), ugello di ricambio (2) (DB7 – 1 pz., DB8 – 3 pz.)), cavo di alimentazione micro-USB/USB Type-A (0,3 m), guida rapida, scheda di garanzia, (DB7 – 2 adesivi, DB8 – strumento di metallo (1 pz), specchio (1 pz)).

### Restrizioni e avvertenze

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. Se ha problemi di salute dentale, gengivale o orale, dovrebbe consultare il suo dentista prima di usare il dispositivo. Sostituire la testina almeno ogni tre mesi a seconda dell'usura. Eseguire la manutenzione del dispositivo e dei suoi componenti solo quando il dispositivo è spento e scollegato dalla rete elettrica. Non lavare il dispositivo o qualsiasi parte di esso nella lavastoviglie. Durante il lavaggio non immergere completamente la testa e il manico della spazzola nell'acqua (figura c) e non usare detergenti aggressivi. È permesso trattare occasionalmente le setole della testa dello spazzolino con il collutorio. Lo sporco sulla maniglia del dispositivo deve essere rimosso con un panno umido. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

### Preparazione del dispositivo per l'uso

Rimuovere il coperchio (3). Collegare il dispositivo alla rete elettrica usando il cavo USB e l'adattatore di rete. Quando l'indicatore LED (4) si illumina di verde, la batteria è completamente carica e il dispositivo è pronto per l'uso. Caricare il dispositivo per almeno 24 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Se si spazzola due volte al giorno per 2 minuti, il dispositivo funzionerà fino a 3 mese senza ricarica.

**ATTENZIONE!** L'adattatore di rete non è incluso in set di consegna. Puoi usare qualsiasi adattatore con un'alimentazione di (DC) 5 V / 0,3 A.

### Funzionamento del dispositivo

Montare l'ugello di ricambio (2) sull'impugnatura (1) come mostrato nella figura b. Premere il pulsante di accensione (8). La spia (4) e uno degli indicatori che mostrano la modalità di funzionamento del dispositivo si accendono. Premere nuovamente il pulsante (8) per spegnere il dispositivo.

Ogni 30 secondi un segnale di vibrazione viene emesso per ricordarvi di cambiare la modalità di funzionamento. Per cambiare la modalità spegnere e riaccendere il dispositivo con il pulsante (8). Poi premere rapidamente il pulsante (8) più volte in successione per selezionare la modalità desiderata. Ad ogni pressione la modalità passa a quella successiva.

### Modalità di funzionamento del dispositivo (figura a)

- «Soft» («Morbido») (5) – pulizia delicata di aree sensibili
- «Clean» («Pulizia») (6) – pulizia standard quotidiana
- «White» («Sbiancamento») (7) – sbiancamento dei denti

### Soluzione dei problemi

- L'ugello di ricambio vibra molto poco. Possibile causa: l'ugello è troppo stretto sull'impugnatura del dispositivo. Soluzione: assicurarsi che ci sia un piccolo spazio nel punto di accoppiamento (9), circa 0,5 mm.
- Breve tempo di funzionamento dopo una carica completa. Possibile causa: il dispositivo non è stato utilizzato per più di 6 mesi, quindi la batteria non tiene molto bene la carica. Soluzione: far sostituire la batteria da un centro di assistenza.



Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

**Il periodo di garanzia e la vita utile è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto.**

Dati del produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Cipro). Prodotto in Cina. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami di qualità e le garanzie sono disponibili per il download su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari. ASBISc si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare cambiamenti e alterazioni a questo documento senza preavviso agli utenti e non sarà responsabile delle possibili conseguenze negative derivanti dall'uso di una versione non aggiornata del documento o di eventuali errori tecnici o tipografici o omissioni o danni incidentali o consequenziali che possono derivare dalla trasmissione di questo documento o dall'uso dei dispositivi.

**კბილის ჯაგრისი AENO DB7/DB8** განკუთვნილია კბილებისა და ღრძილების ყოველდღიური გაწმენდისთვის.

### ტექნიკური მახასიათებლები

აკუმულატორი: მოუხსნადი ლითიუმ-იონის 3,7 ვ (DC), 800 mAh. სრული დატენვის დრო: 4 საათი  
სიმძლავრე: 0,5 ვტ ხმაურის დონე (0,3 მ მანძილზე) ± 60 დბ. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX7.  
ჯაგრის სიუხემუ: რბილი. საოპერაციო რეჟიმების რაოდენობა: 3. ჯაგრისის თავის ზომები: 0 21 88 x 208 88.

### მიწოდების ფარგლები (სურათი a, d, e)

**AENO DB7/DB8** კბილის ჯაგრისი (თეთრი) (სახელური (1), შესაცვლელი თავი (2) (DB7 – 1 ც., DB8 – 3 ც.), Micro-USB / USB Type-A დენის კაბელი (0,3 მ), მოკლე გზამკვლევი, საგარანტიო ბარათი, (DB7 – 2 სტიკერი, DB8 – ლითონის ხელსაწყო (1 ც), სარკე (1 ც)).

### შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვებისთვის ან დაქვეითებული ფიზიკური, გონებრივი ან ინტელექტუალური შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მათ აქვთ საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის ექსპლუატაციისთვის, ან თუ არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ. თუ გაქვთ კბილების, ღრძილების და პირის ღრუს დაავადებები, პირველ რიგში უნდა გაიაროთ კონსულტაცია სტომატოლოგთან მოწყობილობის გამოყენების შესაძლებლობის შესახებ. შეცვალეთ ჯაგრისის თავი სამ თვეში ერთხელ მაინც, ცვეთის ხარისხის მიხედვით. მოწყობილობასა და მის კომპონენტებზე ტექნიკური მომსახურება შესასრულეთ მხოლოდ კომპლექტის გამორთვისა და მისი ქსელიდან გათიშვის შემდეგ. არ გარეცხით მოწყობილობა ან მისი რომელიმე ნაწილი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. წმენდისას არ მოათავსოთ ჯაგრისის სახელური და თავაკი მილიანად წყალში (სურათი c), არ გამოიყენოთ აგრესიული საწმენდი საშუალებები. ნებადართულია თავაკების პერიოდულად დამუშავება პირის ღრუს სავლეებით. მოწყობილობის სახელურზე არსებული ჭუჭყი უნდა გაიწმინდოს სველი ქსელით. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის შეკეთებას.

### მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

მოსხენით თავსახური (3). შეაერთეთ მოწყობილობა ქსელში USB კაბელის და AC ადაპტერის გამოყენებით. როდესაც LED ინდიკატორი (4) გამწვანდება, ე.ი. აკუმულატორი სრულად დაიტენა და მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად. გთხოვთ დატენოთ მოწყობილობა პირველ გამოყენებამდე მინიმუმ 24 საათის განმავლობაში. თუ კბილებს დღეში ორჯერ გაიხეხავთ 2 წუთის განმავლობაში, მოწყობილობა იმუშავებს დატენვის გარეშე 3 თვემდე.

**ყურადღება!** ქსელის ადაპტერი არ შედის პაკეტში. შეგიძლიათ გამოიყენოთ ნებისმიერი ადაპტერი დენის წყაროთ (DC) 5 V / 0,3 A.

### მოწყობილობის ექსპლუატაცია

მოათავსეთ გამოსაცვლელი თავაკი (2) სახელურზე (1), როგორც ნაჩვენებია **b** სურათზე. დააჭირეთ ჩართვის დილაკს (8). ინდიკატორი (4) აინთება, ასევე აინთება ერთ-ერთი ინდიკატორი, რომელიც აჩვენებს მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმს. მოწყობილობის გამორთვისთვის კვლავ დააჭირეთ დილაკს (8).

ვიბრაციის სიგნალი გამოიცემა ყოველ 30 წამში, რაც შეგახსენებთ მუშაობის რეჟიმის გადართვის შესაძლებლობას. რეჟიმის შესაცვლელად გამორთეთ მოწყობილობა და ხელახლა ჩართეთ დილაკით (8). შემდეგ სწრაფად დააჭირეთ დილაკს (8) ზედიზედ რამდენჯერმე, აირჩიეთ სასურველი რეჟიმი. ყოველ დაჭერაზე შეიცვლება რეჟიმი და გადავა შემდეგზე.

### მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმი (სურათი a)

- "Soft" ("რბილი") (5) – მგრძობიარე ადგილების ნაზი წმენდა
- "Clean" ("დასუფთავება") (6) – ყოველდღიური სტანდარტული წმენდა
- "White" ("გათეთრება") (7) – კბილების გათეთრება

### შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

- გამოსაცვლელი თავაკი ძალიან სუსტად ვიბრირებს. შესაძლო მიზეზი: თავაკი ძალიან მჭიდროა მოწყობილობის სახელურზე დამაგრებული. გამოსავალი: დარწმუნდით, რომ დაკავშირების წერტილში (9) იყოფს მცირე დაშორება, დაახლოებით 0,5 მმ.
- მოკლე მუშაობის დრო სრულად დატენვის შემდეგ. შესაძლო მიზეზი: მოწყობილობა არ გამოყენებულა 6 თვეზე მეტ ხნის განმავლობაში, ამიტომ აკუმულატორი ცუდად იტენება. გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვის ცენტრს და შეცვალეთ მოწყობილობის ბატარეა.



ეს სიმბოლო გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენებისა (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრის მისი სარგებლობის ვადის ბოლოს. არ გადაავადოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტირებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადამუშავების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

### გარანტია და ექსპლუატაციის ვადა პროდუქტის შეზღვევის დღიდან 2 წელი.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დეტალური აღწერისთვის, აგრეთვე დაკავშირების ინსტრუქციისთვის, სერთიფიკატისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებიც მიიღებენ პრეტენზიებს ხარისხის და გარანტიის შესახებ, შეგიძლიათ მიმოიხილოთ [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). ყველა ნახსენები საცაპრო ნომერი და მათი სახელები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

ASBISc იტოვებს უფლებას შეცვალოს აღჭურვილობა და შეიტანოს ნებისმიერი ცვლილება. გამოტოვებული შევდიმები ან შემთხვევითი დაზიანება, რომელიც შეიძლება მოჰყვეს დოკუმენტების მიწოდების აღჭურვილობის გამოყენებას

**КК АЕНО DV7/DV8** тіс щеткасы күнделікті тістер мен қызыл иекті тазалауға арналған.

#### **Техникалық сипаттама**

Батарея: алынбайтын литий-ионды 3,7 В (DC), 800 мАч. Толық зарядтау уақыты: 4 сағат  
Қуат: 0,5 Вт. Шу деңгейі (0,3 м қашықтықта): ≤60 дБ. Істің қорғалу дәрежесі: IPX7.  
Қылшық қаттылығы: жұмсақ Жұмыс режимдерінің саны: 3. Қылқалам басының өлшемдері: Ø 21 мм × 208 мм.

#### **Жеткізу көлемі (а, d, e суреті)**

**АЕНО DV7/DV8** тіс щеткасы (ақ) (тұтқа (1), ауыстырылатын басты (2) (DV7 – 1 дан., DV8 – 3 дан.)), Micro-USB / USB - A (0,3 м), жылдам іске қосу нұсқаулығы, кепілдік картасы, (DV7 – 2 жапсырмалар, DV8 – металл құрал (1 дан.), айна (1 дан.)).

#### **Шектеулер мен ескертулер**

Құрылғыны балалардың немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі тұлғалардың құрылғыны пайдалануда жеткілікті тәжірибесі немесе білімі болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Егер сізде тістердің, қызыл иектің және ауыз қуысының аурулары болса, алдымен құрылғыны пайдалану мүмкіндігі туралы тіс дәрігерімен кеңесу керек. Тозу дәрежесіне қарай щетка басын кем дегенде үш айда бір рет ауыстырыңыз. Құрылғы мен оның құрамдас бөліктеріне техникалық қызмет көрсетуді құрылғыны өшіріп, оны электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана жүргізіңіз. Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды. Жуу кезінде щетка сабын және саптаманы толығымен суға батырмаңыз (**с суреті**), агрессивті тазалау құралдарын қолданбаңыз. Саптаманың қылшықтарын мезгіл-мезгіл шайғышпен емдеуге рұқсат етіледі. Құрылғының тұтқасындағы кірді дымқыл шүберекпен тазалау керек. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекеттенбеңіз.

#### **Құрылғыны жұмысқа дайындау**

Қақпақты алыңыз (3). Құрылғыны USB кабелі мен айнымалы ток адаптері арқылы электр желісіне қосыңыз. Жарық диодты индикатор (4) жасыл болып жанғанда, батарея толығымен зарядталған және құрылғы пайдалануға дайын. Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында кемдегенде 24 сағат зарядтаңыз. Тісті күніне екі рет 2 минут тазаласаңыз, құрылғы 3 айға дейін зарядсыз жұмыс істейді.

**НАЗАР АУДАРАҢЫЗ!** Желілік адаптер пакетке кірмейді. Қуат көрсеткіштері болатын кез келген адаптерді пайдалануға болады (DC) 5 В / 0,3 А.

#### **Құрылғының жұмысы**

Ауыстырылатын саптаманы (2) тұтқаға (1) **b** суретінде көрсетілгендей бекітіңіз. Қуат түймесін (8) басыңыз. Индикатор (4) жанады, сонымен қатар құрылғының жұмыс режимін көрсететін индикаторлардың бірі. Құрылғыны өшіру үшін түймені (8) қайтадан басыңыз.

Әрбір 30 секунд сайын жұмыс режимін ауыстыру мүмкіндігін еске салатын діріл сигналы іске қосылады. Режимді өзгерту үшін (8) түймесі арқылы құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз. Содан кейін қажетті режимді таңдап, түймені (8) қатарынан бірнеше рет жылдам басыңыз. Оны басқан сайын режим келесіге ауысады.

#### **Құрылғының жұмыс режимдері (a-суреті)**

- «Soft» («Жұмсақ») (5) - сезімтал аймақтарды нәзік тазалау
- «Clean» («Тазалау») (6) - күнделікті стандартты тазалау
- «White» («Ағарту») (7) - тістерді ағарту

#### **Ақаулық себебін іздеу және түзету**

- Ауыстырылатын саптама өте әлсіз дірілдейді. Ықтимал себеп: саптама құрылғының тұтқасында тым тығыз. Шешім: түйісу нүктесінде (9) шамалы саңылау бар екеніне көз жеткізіңіз, шамамен 0,5 мм.
- Толық зарядталғаннан кейін қысқа жұмыс уақыты. Ықтимал себеп: Құрылғы 6 айдан астам пайдаланылмаған, сондықтан батарея зарядты жақсы ұстамайды. Шешім: қызмет көрсету орталығына хабарласып, құрылғының батареясын ауыстырыңыз.



Бұл таңба құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын және оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын қадеге жарату кезінде электрлік және электрондық жабдықтың (WEEE) және батарея мен аккумулятордың қалдықтары туралы ережелерді сақтау керектігін білдіреді. Ережелер бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бәлек тастауды талап етеді.

Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын және оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қоқысқа тастауға болмайды, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді.

Бұл жабдықты қайта өңдеу үшін оны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру керек. Толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды шығару қызметіне хабарласыңыз.

#### **Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 өнімді сатып алған күннен бастап жыл.**

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Кипр). Қытайда жасалған. Жаңартылған ақпарат пен құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа талаптары мен кепілдіктерді қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтынан жүктеп алуға болады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

ASBISc пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгертуге және осы құжатқа өзгертулер мен өзгертулер енгізуге құқығын өзіне қалдырады және құжаттың ескірген нұсқасын пайдаланудан туындайтын ықтимал теріс салдарларға, сондай-ақ кез келген ықтимал техникалық және типографиялық осы құжатты жазу немесе құрылғыларды пайдалану нәтижесінде болуы мүмкін қателер немесе олқылықтар немесе кездейсоқ немесе байланысты зақымдар.



**AENO DB7/DB8** dantų šepetėlis skirtas kasdieniam dantų ir dantenų valymui.

### Techniniai duomenys

Baterija: neišimama Li-ion 3,7 V (DC), 800 mAh. Visiško įkrovimo laikas: 4 val. Maitinimas: 0,5 W. Triukšmo lygis (0,3 m atstumu): ≤60 dB. Apsaugos laipsnis: IPX7. Šerių standumas: minkšti. Veikimo režimų skaičius: 3. Šepetio matmenys su antgaliu: Ø 21 mm × 208 mm.

### Tiekimo rinkinys (a, d, e paveikslėlis)

**AENO DB7/DB8** dantų šepetėlis (baltas) (rankena (1), atsarginis antgalis (2) (DB7 – 1 vnt., DB8 – 3 vnt.)), micro-USB / USB Type-A maitinimo laidas (0,3 m), greito naudojimo vadovas, garantijos kortelė, (DB7 – 2 lipdukai, DB8 – metalinis įrankis (1 vnt.), veidrodėlis (1 vnt.)).

### Apribojimai ir įspėjimai

Įrenginys neskirtas naudoti vaikams arba asmenims su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoję, kaip naudotis prietaisu. Jei turite dantų, dantenų ar burnos sveikatos problemų, prieš naudodami aparatą pasitarkite su odontologu. Keiskite šepetėlio galvutę ne rečiau kaip kas tris mėnesius, priklausomai nuo nusidėvėjimo. Prietaiso ir jo sudedamųjų dalių techninę priežiūrą atlikite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Neplaukite prietaiso ar bet kurios jo dalies indaplovėje. Plaudami šepetėlio galvutę ir rankeną iki galo neįmerkite į vandenį (c paveikslėlis) ir nenaudokite agresyvių valymo priemonių. Šepetėlio galvutės šerelius kartais galima patepti burnos skalavimo skysčiu. Ant įrenginio rankenos esančius nešvarumus reikia nuvalyti drėgnu skudurėliu. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

### Įrenginio paruošimas naudojimui

Nuimkite dangtelį (3). Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo naudodami USB kabelį ir tinklo adapterį. Kai šviesos diodas (4) šviečia žaliai, akumulatorius visiškai įkrautas ir įrenginys paruoštas naudoti. Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, įkraukite jį bent 24 valandas. Jei dantų valote du kartus per dieną po 2 minutes, prietaisas be įkrovimo veiks iki 3 mėnesio.

**ĮSPĖJIMAS!** Maitinimo tinklo adapteris į pristatymo apimtį neįeina. Galite naudoti bet kurį adapterį su (DC) 5 V / 0,3 A maitinimo šaltiniu.

### Įrenginio valdymas

Uždėkite atsarginį antgalį (2) ant rankenos (1), kaip parodyta b paveikslėlyje. Paspauskite įjungimo mygtuką (8). Užsidegs kontrolinė lemputė (4) ir vienas iš indikatorių, rodančių įrenginio darbo režimą. Dar kartą paspauskite mygtuką (8), kad išjungtumėte įrenginį.

Kas 30 sekundžių pasigirsta vibracijos signalas, primenantis, kad reikia pakeisti darbo režimą. Norėdami pakeisti režimą, išjunkite ir vėl įjunkite įrenginį mygtuku (8). Tada kelis kartus iš eilės greitai paspauskite mygtuką (8), kad pasirinktumėte reikiamą režimą. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, režimas pakeičiamas į kitą.

### Įrenginio veikimo režimai (a paveikslėlis)

- „Soft“ („Minkštas“) (5) – švelnus jautrių vietų valymas.
- „Clean“ („Valymas“) (6) – kasdienis standartinis valymas.
- „White“ („Balinimas“) (7) – dantų balinimas.

### Galimų gedimų šalinimas

- Keičiamasis antgalis vibruoja labai mažai. Galima priežastis: antgalis per ankštai priglundęs prie įrenginio rankenos. Sprendimas: įsitikinkite, kad jungimo vietoje (9) yra nedidelis, maždaug 0,5 mm tarpas.
- Trumpas veikimo laikas po pilno įkrovimo. Galima priežastis: prietaisas nebuvo naudojamas ilgiau nei 6 mėnesius, todėl akumulatorius blogai laikosi. Sprendimas: serviso centre pakeiskite akumulatorių.



Šis simbolis reiškia, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai.

Neišmeskite įrenginio, jo baterijų ir akumuliatorių bei elektrinių ir elektroninių priedų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai.

Norint atsikratyti šios įrangos, ji turi būti grąžinta į pardavimo vietą arba pristatyta į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos teiraukitės vietinėje buitinių atliekų šalinimo tarnyboje.

### Garantijos laikotarpis ir eksploataavimo trukmė - 2 metai nuo gaminio įsigijimo datos.

Gamintojo duomenys: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Kipras). Pagaminta Kinijoje. naujausią informaciją, išsamų prietaiso aprašymą, prijungimo

instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės reikalavimus, ir garantijas galima atsisiųsti iš svetainės [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

ASBISc pasilieka teisę modifikuoti įrenginį, redaguoti ir keisti šį dokumentą be išankstinio naudotojų įspėjimo ir neatsako už galimas neigiamas pasekmes, atsiradusias dėl pasenusios dokumento versijos naudojimo, taip pat už bet kokias galimas technines ar spausdinimo klaidas ar preleidimus ir atsitiktinę ar netiesioginę žalą, kuri gali atsirasti dėl šio dokumento perdavimo ar įrenginių naudojimo.

**LV AENO DB7/DB8** zobu birste ir paredzēta ikdienas zobu un smaganu tīrīšanai.

### Tehniskie dati

Akumulators: neizņemams Li-ion 3,7 V (DC), 800 mAh. Pilnas uzlādes laiks: 4 st. Jauda: 0,5 W. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≤60 dB. Korpusā aizsardzības pakāpe: IPX7. Saru stingrība: miksts. Darbības režīmu skaits: 3. Birstes izmēri ar uzgali: Ø 21 mm × 208 mm.

### Piegādes komplekts (a, d, e attēls)

**AENO DB7/DB8** zobu birste (balta) (rokturis (1), rezerves uzgali (2) (DB7 – 1 gab., DB8 – 3 gab.)), micro-USB / USB Type-A barošanas kabelis (0,3 m), ātrā lietošanas pamācība, garantijas karte, (DB7 – 2 uzlīmes, DB8 – metāla instruments (1 gab.), spogulis (1 gab.)).

### Ierobežojumi un brīdinājumi

Ierīci nav paredzēts lietot bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu. Ja jums ir zobu, smaganu vai mutes dobuma veselības problēmas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu. Sukas galviņu nomainiet vismaz reizi trijos mēnešos atkarībā no nolietojuma. Ierīces un tās sastāvdaļu apkopi veiciet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas padeves. Nemazgājiet ierīci vai kādu tās daļu trauku mazgājamajā mašīnā. Mazgājot birstes galvu un rokturi pilnībā neiegremdējiet ūdenī (**c** attēls) un nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ir pieļaujams laiku pa laikam sukas galviņas sariņus apstrādāt ar mutes skalojamo līdzekli. Netūrumi no ierīces roktura jānoslauka ar mitru drānu. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

### Ierīces sagatavošana lietošanai

Noņemiet vāku (3). Pievienojiet ierīci elektrotīklam, izmantojot USB kabeli un strāvas adapteri. Kad indikators (4) iedegas zaļi, akumulators ir pilnībā uzlādēts un ierīce ir gatava lietošanai. Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci vismaz 24 stundas. Ja zobus tīriet divas reizes dienā 2 minūtes, ierīce darbosies līdz pat 3 mēnešiem bez uzlādes.

**BRĪDINĀJUMS!** Piegādes komplektācijā nav iekļauts strāvas adapteris. Varat izmantot jebkuru adapteri ar (DC) 5 V / 0,3 A barošanas avotu.

### Ierīces ekspluatācija

Uzstādiet rezerves uzgali (2) uz roktura (1), kā parādīts **b** attēlā. Nospiediet ieslēgšanas pogu (8). Indikatora indikators (4) un viens no indikatoriem, kas norāda ierīces darbības režīmu, iedegas. Vēlreiz nospiediet pogu (8), lai izslēgtu ierīci.

Ik pēc 30 sekundēm tiek raidīts vibrācijas signāls, kas atgādina par darba režīma maiņu. Lai mainītu režīmu, izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci ar pogu (8). Pēc tam vairākas reizes pēc kārtas ātri nospiediet pogu (8), lai izvēlētos vajadzīgo režīmu. Ar katru nospiešanu režīms mainās uz nākamo.

### Ierīces darbības režīmi (a attēls)

- „Soft“ („Miksta“) (5) – delikāta jutīgu zonu tīrīšana
- „Clean“ („Tīrīšana“) (6) – ikdienas standarta tīrīšana
- „White“ („Balināšana“) (7) – zobu balināšana

### Iespējamo darbības traucējumu novēršana

- Rezerves uzgali vibrē ļoti maz. Iespējamais iemesls: uzgali pārāk cieši pieguļ ierīces rokturim. Risinājums: pārlicinieties, ka savienojuma vietā (9) ir neliela sprauga, aptuveni 0,5 mm.
- Īss darbības laiks pēc pilnas uzlādes. Iespējamais iemesls: ierīce nav lietota ilgāk nekā 6 mēnešus, tāpēc akumulators slikti turas uzlādēts. Risinājums: akumulatoru nomainiet servisa centrā.



Šis simbols nozīmē, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar normatīvajiem aktiem šī iekārta, beidzoties tās kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi.

Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi.

Lai atbrīvotos no šī aprīkojuma, tas ir jāatdod atpakaļ pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes centrā. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

### Garantijas termiņš un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta iegādes datuma.

Ražotāja dati: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (Kipra).

Ražots Ķīnā. Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejami lejupielādei vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

ASBISc patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas labojumos šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem un nav atbildīga par iespējamām negatīvām sekām, kas rodas, lietojot novecojušu dokumenta versiju, vai par jebkādam iespējamām tehniskām vai drukas kļūdām vai izlaidumiem, vai nejušiem vai iznietošiem zaudējumiem, kas var rasties šī dokumenta nosūtīšanas vai ierīču lietošanas rezultātā.

**PL** Szczoteczka do zębów **AENO DB7/DB8** przeznaczona jest do codziennego czyszczenia zębów i dziąseł.

### Dane techniczne

Bateria: 3,7 V (DC) nie zdejmowana litowo-jonowa, 800 mAh. Czas pełnego ładowania: 4 godz. Moc: 0,5 W. Poziom hałasu (w odległości 0,3 m): ≤60 dB Stopień ochrony korpusu: IPX7. Sztywność włosia: miękka. Liczba trybów pracy: 3. Wymiary szczotki z głowicą: Ø 21 mm × 208 mm

### Zestaw (rys. a, d, e)

Szczoteczka do zębów **AENO DB7/DB8** (biała) (rączka (1), wymienna głowica (2) (DB7 – 1 szt., DB8 – 3 szt.), przewód zasilający micro-USB / USB Typ-A (0,3 m), skrócona instrukcja obsługi, karta gwarancyjna, (DB7 – 2 naklejki, DB8 – narzędzie metalowe (1 szt.), lusterko (1 szt.)).

### Ograniczenia i ostrzeżenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, jeśli nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat obsługi urządzenia lub jeśli nie są pod kontrolą osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. W przypadku chorób zębów, dziąseł i jamy ustnej należy najpierw skonsultować się z dentystą w sprawie możliwości korzystania z urządzenia. Należy wymienić głowicę szczoteczki co najmniej raz na trzy miesiące, w zależności od stopnia zużycia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia i jego elementów odbywa się dopiero po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od zasilania. Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części w zmywarce. Podczas mycia nie należy zanurzać głowicy i uchwytu szczotki całkowicie w wodzie (rysunek c) i nie używać agresywnych środków czyszczących. Dozwolone jest od czasu do czasu traktowanie włosia głowicy płynem do płukania jamy ustnej. Zabrudzenia na uchwycie urządzenia należy wytrzeć wilgotną stereczką. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

### Przygotowanie urządzenia do pracy

Zdjąć pokrywę (3). Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej za pomocą kabla USB i zasilacza sieciowego. Gdy dioda LED (4) zaświeci się na zielono, oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana i urządzenie jest gotowe do pracy. Przed pierwszym użyciem należy ładować urządzenie przez co najmniej 24 godziny. Jeśli szczotkować zęby dwa razy dziennie przez 2 minuty, urządzenie może pracować do 3 miesięcy bez ładowania.

**OSTRZEŻENIE!** Zasilacz sieciowy nie wchodzi w zestaw. Można używać dowolnego adaptera z zasilaniem (DC) 5 V / 0,3 A.

### Eksploatacja urządzenia

Zamontuj głowicę wymienną (2) na uchwycie (1), jak pokazano na rysunku b. Naciśnij przycisk zasilania (8). Zapali się wskaźnik (4) i jeden ze wskaźników pokazujących tryb pracy urządzenia. Naciśnij ponownie przycisk (8), aby wyłączyć urządzenie.

Co 30 sekund uruchamiany jest alarm wibracyjny, przypominający o możliwości przełączenia trybu pracy. Aby zmienić tryb, należy wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie za pomocą przycisku (8). Następnie szybko naciśnij przycisk (8) kilka razy po kolei, aby wybrać żądany tryb. Każde naciśnięcie przycisku zmienia tryb na następny.

### Tryby pracy urządzenia (rysunek a)

- „Soft” („Miękki”) (5) - delikatne czyszczenie wrażliwych miejsc
- „Clean” („Czyszczenie”) (6) – codzienne czyszczenie standardowe
- „White” („Wybielanie”) (7) – wybielanie zębów

### Rozwiązanie problemów

- Wymienna głowica wibruje bardzo słabo. Możliwa przyczyna: głowica jest zbyt ciasna w uchwycie urządzenia. Rozwiązanie: upewnij się, że w miejscu styku (9) jest mała szczelina, około 0,5 mm.
- Krótki czas pracy po pełnym naładowaniu. Możliwa przyczyna: urządzenie nie było używane przez ponad 6 miesięcy, więc bateria nie trzyma zbyt dobrze naładowania. Rozwiązanie: skontaktuj się z centrum serwisowym i wymień baterię urządzenia.



Symbole te oznaczają, że podczas użycia urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania.

Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska.

Aby pozbyć się tego urządzenia, należy go zwrócić do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

### Okres gwarancji i użytkowania wynosi – 2 lata od daty zakupu produktu.

Dane producenta: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypus). Wyprodukowano w Chinach. Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje, są dostępne do pobrania na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Wszystkie wymienione znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich właścicieli.

Firma ASBISc zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń oraz wprowadzania zmian i modyfikacji w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego informowania użytkowników i nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne negatywne konsekwencje wynikające z korzystania z nieaktualnej wersji dokumentu ani za ewentualne błędy techniczne lub typograficzne, pominięcia lub szkody przypadkowe, lub wyniki, które mogą powstać w wyniku przekazania niniejszego dokumentu lub korzystania z urządzeń.

**RO** periuța de dinți **AENO DB7/DB8** este concepută pentru curățarea zilnică a dinților și a gingiilor.

### Specificații

Baterie: litiu-ion de 3,7 V (DC), 800 mAh, inamovibilă. Timp de încărcare completă: 4 ore. Putere: 0,5 W. Nivelul de zgomot (la o distanță de 0,3 m): ≤60 dB. Grad de protecție a incintei: IPX7. Rigiditatea periilor: moale. Numărul de moduri de funcționare: 3. Dimensiunile periei cu duză: Ø 21 mm × 208 mm.

### Set de livrare (figura a, d, e)

Periuță de dinți **AENO DB7/DB8** (albă) (mâner (1), duză de înlocuire (2) (DB7 – 1 buc., DB8 – 3 buc.)), cablu de alimentare micro-USB/USB tip A (0,3 m), scurt ghid de utilizare, certificat de garanție, (DB7 – 2 autocolante, DB8 – unealtă metalică (1 buc.), oglindă (1 buc.)).

### Restricții și avertismente

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Dacă aveți probleme dentare, gingivale sau de sănătate orală trebuie să vă consultați medicul dentist înainte de a utiliza dispozitivul. Înlocuiți capul de perie cel puțin o dată la trei luni, în funcție de uzură. Efectuați întreținerea dispozitivului și a componentelor sale numai atunci când dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Nu spălați dispozitivul sau orice parte a acestuia în mașina de spălat vase. La spălare, nu scufundați complet capul și mânerul periei în apă (imaginea c) și nu utilizați agenți de curățare agresivi. Este permisă tratarea ocazională a periilor capului periuței cu apă de gură. Murdăria de pe mânerul unității trebuie ștersă cu o cârpă umedă. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

### Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Îndepărtați capacul (3). Conectați dispozitivul la rețeaua de alimentare cu ajutorul cablului USB și al adaptorului de rețea. Când LED-ul (4) se aprinde în verde, bateria este complet încărcată și dispozitivul este gata de utilizare. Încărcați dispozitivul timp de cel puțin 24 de ore înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Dacă vă periați de două ori pe zi timp de 2 minute, dispozitivul va funcționa până la 3 luni fără încărcare.

**ATENȚIE!** Adaptorul de rețea nu este inclus în setul de livrare. Puteți utiliza orice adaptor cu o sursă de alimentare de (DC) 5 V / 0,3 A.

### Operarea dispozitivului

Montați duza de înlocuire (2) pe mâner (1), așa cum se arată în figura b. Apăsăți butonul de pornire (8). Se aprinde indicatorul luminos (4) și unul dintre indicatorii care arată modul de funcționare al dispozitivului. Apăsăți din nou butonul (8) pentru a opri dispozitivul.

La fiecare 30 de secunde se emite un semnal de vibrație pentru a vă reaminti să schimbați modul de funcționare. Pentru a schimba modul opriți și porniți din nou dispozitivul cu ajutorul butonului (8). Apoi apăsați rapid butonul (8) de mai multe ori succesiv pentru a selecta modul dorit. La fiecare apăsare modul se schimbă în următorul.

### Moduri de funcționare a dispozitivului (figura a)

- „Soft” („Moale”) (5) – curățare delicată a zonelor sensibile
- „Clean” („Curățare”) (6) – curățare zilnică standard
- „White” („Albire”) (7) – albirea dinților

### Depanarea posibilelor defecțiuni

- Duza de înlocuire vibrează foarte puțin. Causă posibilă: duza se potrivește prea bine pe mânerul dispozitivului. Soluție: asigurați-vă că există un mic decalaj de aproximativ 0,5 mm în punctul de îmbinare (9).
- Timp scurt de funcționare după o încărcare completă. Causă posibilă: dispozitivul nu a fost utilizat mai mult de 6 luni, astfel încât bateria nu se mai încarcă foarte bine. Soluție: faceți înlocuirea bateriei de către un centru de service.



Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu.

Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**Perioada de garanție și durata de viață a serviciului este de 2 ani de la data achiziționării produsului.**

Detalii despre producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Informații actualizate și descrieri detaliate ale dispozitivelor, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații privind revendicările de calitate și garanția, sunt disponibile pentru descărcare la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

ASBISc își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce schimbări și modificări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii și nu va fi răspunzătoare pentru eventualele consecințe negative care rezultă din utilizarea unei versiuni neactualizate a documentului sau pentru orice posibile erori tehnice sau tipografice sau omisiuni sau daune accidentalesau indirecte care pot apărea din transmiterea acestui document sau din utilizarea dispozitivelor.

**SK** Zubná kefka **AENO DB7/DB8** je určená na každodenné čistenie zubov a ďasien.

### Technické údaje

Batéria: Nevymeniteľná lítium-iónová 3,7 V (DC), 800 mAh; 4 h. Výkon: 0,5 W. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≤60 dB. Stupeň ochrany krytom: IPX7. Tuhosť štetín: mäkké. Počet prevádzkových režimov: 3. Rozmery kefy s tryskou: Ø 21 mm × 208 mm.

### Súčasťou balenia sú (obr. a, d, e)

Zubná kefka **AENO DB7/DB8** (biela) (rukoväť (1), náhradná hlava (2) (DB7 – 1 kus, DB8 – 3 kus), napájací kábel micro-USB / USB typu A (0,3 m), rýchla používateľská príručka, záručný list, (DB7 – 2 nálepky, DB8 – kovový nástroj (1 ks), zrkadlo (1 ks)).

### Obmedzenia a upozornenia

Spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo intelektuálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti o obsluhu spotrebiča, alebo ak nie sú pod kontrolou osoby zodpovednej za jeho bezpečnosť. Ak máte problémy so zubami, ďasnami alebo ústnou dutinou, mali by ste sa pred použitím spotrebiča poradiť so svojim zubným lekárom. Hlavu kefy vymieňajte aspoň každé tri mesiace v závislosti od opotrebovania. Údržbu spotrebiča a jeho komponentov vykonávajte len vtedy, keď je spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Neumývajte spotrebiča ani žiadne jeho časti v umývačke. Pri umývaní neponárajte hlavu a rukoväť kefy úplne do vody (obrázok c) a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Štetiny hlavice kefy je prípustné občas ošetriť ústnou vodou. Nečistoty na rukoväti spotrebiča by sa mali utrieť vlhkou handričkou. Spotrebič nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami.

### Príprava spotrebiča na použitie

Odstráňte kryt (3). Pripojte spotrebiča k elektrickej sieti pomocou kábla USB a sieťového adaptéra. Keď kontrolka (4) svieti na zeleno, batéria je plne nabitá a spotrebič je pripravený na použitie. Pred prvým použitím spotrebič nabite najmenej 24 hodín. Ak si zuby čistíte dvakrát denne po dobu 2 minút, spotrebič vydrží pracovať až 3 mesiac bez nabíjania.

**VAROVANIE!** Sieťový adaptér nie je súčasťou dodávky. Môžete použiť akýkoľvek adaptér s napájaním 5 V / 0,3 A (DC).

### Ovládanie spotrebiča

Namontujte náhradnú hlavu (2) na rukoväť (1), ako je znázornené na obrázku b. Stlačte tlačidlo napájania (8). Rozsvieti sa kontrolka (4) a jeden z indikátorov zobrazujúcich prevádzkový režim spotrebiča. Opätovným stlačením tlačidla (8) spotrebič vypnete.

Každých 30 sekúnd sa spustí vibračný alarm, ktorý vám pripomenie možnosť prepínania prevádzkového režimu. Ak chcete zmeniť režim, vypnite a znovu zapnite prístroj tlačidlom (8). Potom rýchlo stlačte tlačidlo (8) niekoľkokrát za sebou, aby ste zvolili požadovaný režim. Každým stlačením sa režim zmení na ďalší.

### Režimy prevádzky jednotky (obrázok a)

- „Soft“ („Jemný“) (5) - jemné čistenie citlivých oblastí
- „Clean“ („Čistenie“) (6) - každodenné štandardné čistenie
- „White“ („Bielenie“) (7) - bielenie zubov

### Riešenie problémov

- Náhradná hlava vibruje veľmi málo. Možná príčina: hlava príliš tesne prilieha k rukoväti spotrebiča. Riešenie: Uistite sa, že v mieste spojenia (9) je malá medzera, približne 0,5 mm.
- Krátky prevádzkový čas po úplnom nabití. Možný dôvod: zariadenie sa nepoužívalo dlhšie ako 6 mesiacov, takže batéria nevydrží dobre nabitá. Riešenie: Nechajte batériu vymeniť v servisnom stredisku.



Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene.

Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

### Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu zakúpenia výrobku.

Údaje o výrobcovi: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne.

Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadení, ako aj návody na pripojenie, certifikáty, informácie o reklamáciách a zárukách sú k dispozícii na stiahnutie na stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Všetky ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

Spoločnosť ASBISc si vyhradzuje právo upravovať zariadenia a vykonávať zmeny a úpravy tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov a nenesie zodpovednosť za prípadné negatívne dôsledky vyplývajúce z používania neaktuálnej verzie dokumentu alebo prípadné technické alebo typografické chyby alebo opomenutia, prípadne náhodné alebo následné škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku prenosu tohto dokumentu alebo používania zariadení.

**SR** Четкица за зубе **AENO DB7/DB8** је дизајнирана за свакодневно прање зуба и десни.

### Спецификације

Батерија: уграђена литијум јонска (DC) 3.7 V, 800 mAh. Време пуњења: 4 сата Снага: 0.5 W. Ниво буке (на удаљености од 0,3 м): ≤60 dB. Степен заштите кућишта: IPX7 Чврстоћа влакана: мекана. Режији рада: 3. Димензије четкице са главом: Ø 21 мм × 208 мм.

### Обим испоруке (слике а, д, е)

Четкица за зубе **AENO DB7/DB8** (бела) (дршка (1), резервна глава (2) (DB7 – 1 ком., DB8 – 3 ком.), кабл за напајање Micro USB / USB Type-A (0,3 м), кратки кориснички водич, гарантни лист, (DB8: метални алат – 1 ком., огледало – 1 ком.).

### Ограничења и упозорења

Уређај није намењен за употребу од стране деце или особа са смањеним физичким/психичким/менталним способностима осим ако имају довољно искуства или знања у руковању уређајем, или ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност. Уколико имате обољења зуба, десни и усне шупљине, прво требате да се саветујете са својим стоматологом о могућности коришћења уређаја. Замените главицу четкице најмање једном у три месеца, у зависности од степена истрошености. Одржавајте четкице и њених компоненти обављајте тек након што искључите уређај и одспојте из електричне мреже. Немојте прати уређај или било који његов део у машини за прање судова. Приликом прања потпуно не потапајте дршку и главу четке у воду (слика с), немојте користити агресивна средства за чишћење. С времена на време можете да третирате влакна наставка-главе водом за испирање устију. Прљавштину на дршци уређаја уклоните влажном крпом. Не растављајте уређај нити не покушавајте да га сами поправите.

### Припрема уређаја за коришћење

Скините поклопац (3). Повежите уређај на електричну мрежу помоћу USB кабла и струјног адаптера (нису укључени у пакет испоруке). Када LED индикатор (4) постане зелен, батерија је потпуно напуњена и уређај је спреман за употребу. Пуните уређај најмање 24 сата пре прве употребе. Ако перете зубе два пута дневно по 2 мин, уређај ће радити без пуњења до 3 месец дана.

**ПАЖЊА!** Мрежни адаптер није укључен у пакет. Можете користити било који адаптер са параметрима напајања од 5.0 V/0.3 A (DC).

### Коришћење уређаја

Инсталирајте потребну главицу (2) на дршку (1) као што је приказано на слици b. Притисните дугме за напајање (8). Упалиће се индикатор (4), као и један од индикатора који показује режим рада уређаја. Да искључите уређај поново притисните дугме (8).

Сваких 30 секунди активира се сигнал вибрације који вас подсећа на могућност промене режима рада. Да промените режим искључите и поново укључите уређај помоћу дугмета (8). Затим брзо притисните дугме (8) неколико пута узастопно да бисте изабрали жељени режим. Сваки пут када га притиснете режим се мења у следећи.

### Режими рада уређаја (слика а):

- "Soft" ("Благи") (5) – деликатно чишћење осетљивих подручја
- "Clean" ("Чишћење") (6) – дневно стандардно чишћење
- "White" ("Избелјивање") (7) – избелјивање зуба

### Решавање проблема

- Заменљива главица вибрира веома слабо. Могући узрок: главица је превише затегнута на дршци уређаја. Решење: уверите се да има толеранције на месту споја (9), отприлике 0.5 мм.
- Кратко време рада након потпуног пуњења. Могући узрок: уређај није коришћен више од 6 месеци, тако да батерија можда слабо држа пуњење. Решење: обратите се сервисном центру и замените батерију уређаја.



Ови симболи значе да приликом одлагања уређаја, његових батерија и акумулатора, као и електричних и електронских додатака, морате поштовати прописе о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE) и отпадним батеријама и акумулаторима. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века.

Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животnoj средини.

За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

### Гарантни период и употребни век је 2 године од датума куповине робе.

Подаци о произвођачу: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сyprus (Кипар). Произведено у Кини. Ажурне информације и детаљан опис уређаја, као и упутства за повезивање, сертификати, информације о друштвима који примају рекламације за квалитет и гаранције, доступне су за преузимање на линку [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Сви наведени заштитни знаци и њихова имена су власништво њихових власника.

ASBISc задржава право да модификује уређај и врши измене и допуне овог документа без претходног обавештења корисника и није одговоран за могуће негативне последице које произилазе из употребе застареле верзије документа, као и за евентуалне техничке и типографске грешке или пропусти или случајна или повезана оштећења која могу бити последица преноса овог документа или коришћења уређаја.

**UK** Зубна щітка **AENO DB7/DB8** призначена для щоденного очищення зубів та ясен.

### Технічні характеристики

Акумулятор: незнімний літій-іонний 3,7 В (DC), 800 мА·год. Час повної зарядки: 4 год. Потужність: 0,5 Вт. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≤60 дБ. Ступінь захисту корпусу: IPX7. Жорсткість щетини: м'яка. Кількість режимів роботи: 3. Розміри щітки з насадкою: Ø 21 мм × 208 мм.

### Комплект постачання (малюнки а, д, е)

Зубна щітка **AENO DB7/DB8** (біла) (ручка (1), змінна насадка (2) (DB7 – 1 шт., DB8 – 3 шт.)), шнур живлення micro-USB/USB Type-A (0,3 м), короткий посібник користувача, гарантійний талон, (DB7 – 2 наклейки, DB8: металевий інструмент (1 шт.), дзеркало (1 шт.)).

### Обмеження та попередження

Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою або якщо вони не перебувають під контролем особи, яка відповідає за їхню безпеку. За наявності захворювань зубів, ясен та ротової порожнини необхідно попередньо проконсультуватися зі стоматологом про можливість користуватися пристроєм. Замініть насадку для щітки щонайменше один раз кожні три місяці в залежності від ступеня зношеності. Проводьте технічне обслуговування пристрою та його компонентів лише після вимкнення приладу та відключення його від електромережі. Забороняється мити пристрій або будь-яку його частину в посудомийній машині. При митті не занурюйте ручку щітки і насадку у воду повністю (малюнок с), не використовуйте агресивні речовини, що чистять. Дозволяється іноді обробляти щетину насадки рідиною для полоскання рота. Забруднення на ручці пристрою слід видаляти вологою серветкою. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

### Підготовка пристрою до роботи

Зніміть кришку (3). Підключіть пристрій до електричної мережі за допомогою USB-шнура та мережевого адаптера. Коли світлодіодний індикатор (4) засвітиться зеленим, акумулятор повністю заряджений і пристрій готовий до роботи. Перед першим використанням заряджайте пристрій щонайменше 24 год. Якщо ви чистите зуби двічі на день по 2 хв, пристрій буде працювати без зарядки до 3 місяців.

**УВАГА!** Мережевий адаптер не входить до комплекту поставки. Ви можете використовувати будь-який адаптер із параметрами живлення (DC) 5 В / 0,3 А.

### Експлуатація пристрою

Встановіть змінну насадку (2) на ручку (1), як показано на малюнку b. Натисніть кнопку живлення (8). Засвітиться індикатор (4), а також один із індикаторів, що відображають режим роботи пристрою. Щоб вимкнути пристрій, знову натисніть кнопку (8). Кожні 30 с спрацьовує вібросигнал, нагадуючи про можливість переключити режим роботи. Щоб змінити режим, вимкніть і знову увімкніть пристрій кнопкою (8). Потім швидко натискайте кнопку (8) кілька разів поспіль, вибираючи потрібний режим. При кожному натисканні режим змінюється на наступний.

### Режими роботи пристрою (малюнок а)

- «Soft» («М'який») (5) – делікатне очищення чутливих зон
- «Clean» («Чистка») (6) – щоденне стандартне очищення
- «White» («Відбілювання») (7) – відбілювання зубів

### Усунення можливих несправностей

- Змінна насадка вібрає слабо. Можлива причина: насадка дуже щільно прилягає до ручки пристрою. Вирішення: переконайтеся, що в місці сполучення (9) є невеликий зазор приблизно 0,5 мм.
- Короткий час роботи після повного заряджання. Можлива причина: Виріб не використовувався більше 6 місяців, тому акумулятор погано тримає заряд. Рішення: зверніться до сервісного центру та замініть акумулятор пристрою.



Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації.

Не допускається утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це зашкодить навколишньому середовищу.

Для утилізації цього обладнання необхідно повернути до пункту продажу або здати до місцевого пункту переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби ліквідації побутових відходів.

### Гарантійний термін і термін служби – 2 роки від дня покупки виробу.

Відомості про виробника: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблено в Китаї. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, що приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для завантаження за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

Компанія ASBISc залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити правки та зміни до цього документа без попереднього повідомлення користувачів та не несе відповідальності за можливі негативні наслідки, що виникли внаслідок використання застарілої версії документа, а також за будь-які можливі технічні та типографічні помилки або упущення чи випадковий або пов'язаний збиток, який може виникнути внаслідок передачі цього документа або використання пристроїв.

**UZ AENO DB7/DB8** Tish cho'tkasi tish va milklarni har kuni tozalash uchun mo'ljallangan.

### **Texnik xususiyatlari**

Akkumulyator: olinmaydigan litiy-ionli 3,7 V (DC), 800 mA /soat. To'liq zaryadlash vaqti: 4 soat Quvvati: 0,5 Vt. Shovqin darajasi (0,3 cm masofa): ≤ 60 dB. Korpusning himoya darajasi: IPX7. Tukning qattiqligi: yumshoq. Ishlash rejimlari soni: 3. Cho'tkaning nasadkasi bilan birga o'lchamlari: Ø 21 mm × 208 mm.

### **Yetkazib berilgan mahsulotning to'plami (a, d, e-rasm)**

**AENO DB7/DB8** tish cho'tkasi (Oq) (tutqich (1), almashtiriladigan nasadka (2) (DB7 – 1 don., DB8 – 3 don.), Micro-USB / USB Type-A quvvat simi (0,3 m), foydalanish uchun qisqa qo'llanma, kafolat taloni, (DB7 – 2 tikanlar, DB8 – metall asbob (1 don.), oyna (1 don.)).

### **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

Qurilma bolalar yoki jismoniy, psixologik yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar tomonidan agar ular qurilmani ishlatish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimga ega bo'lmasalar yoki ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxsning nazorati ostida bo'lmasalar, foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Agar sizda tish, milkl va og'iz bo'shlig'i kasalliklari bo'lsa, avval siz tish shifokoringiz bilan qurilmadan foydalanish imkoniyati haqida maslahatlashingiz kerak. Eskirish darajasiga qarab cho'tkaning nasadkasini kamida uch oyda bir marta almashtiring. Qurilmaga va uning qismlariga texnik xizmat ko'rsatish faqat qurilmani o'chirgandan keyin va elektr tarmoq'idan uzilgandan keyin amalga oshiriladi. Qurilmani yoki uning biron bir qismini idish yuvish mashinasida yuvmang. Yuvayotganda cho'tka tutqichini va nasadkani to'liq suvga botirmang (c-rasm), agressiv tozalash vositalarini ishlatmang. Vaqti-vaqti bilan nasadkaning tuklarini og'iz bo'shlig'ini chayish vositasi bilan tozalash mumkin. Qurilmaning tutqichi ifloslangan holda uni nam mato bilan tozalash kerak. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

### **Qurilmani foydalanishga tayyorlash**

Qopqoqni echib oling (3). USB kabeli va tarmoq adapteri yordamida qurilmani tarmoqqa ulang. Svetodiodyndi indikator (4) yashil rangga aylanganda, akkumulyator to'liq zaryadlangan va qurilma foydalanishga tayyor. Iltimos, birinchi foydalanishdan oldin qurilmani kamida 24 soat zaryadlang. Tishlaringizni kuniga ikki marta 2 daqiqa yuvsangiz, qurilma 3 oygacha quvvat olmasdan ishlaydi.

**DIQQAT!** Tarmoq adapteri yetkazib berilgan to'plamning tarkibiga kiritilmagan. Quvvat manbai (DC) 5 V / 0,3 A bo'lgan har qanday adapterdan foydalanishingiz mumkin.

### **Qurilmani ishlatish**

Almashtiriladigan nasadkani (2) b rasmda ko'rsatilganidek, tutqichga (1) ulang. Quvvat tugmasini (8) bosing. Ko'rsatkich (4) yonadi, shuningdek, qurilmaning ishlash rejimini ko'rsatadigan ko'rsatkichlardan biri yonadi. Qurilmani o'chirish uchun tugmani (8) yana bosing.

Har 30 soniyada tebranish signali ishga tushadi, bu sizga ish rejimini almashtirish imkoniyatini eslatadi. Rejimni o'zgartirish uchun tugma (8) yordamida qurilmani o'chirish va qayta yoqing. Keyin kerakli rejimni tanlagan holda tugmani (8) ketma-ket bir necha marta tez bosing. Har safar bosganingizda rejim keyingisiga o'zgaradi.

### **Qurilmaning ishlash rejimlari (a-rasm)**

- «Soft» («Yumshoq») (5) - nozik joylarni nozik tozalash
- «Clean» («Tozalash») (6) - kundalik standart tozalash
- «White» («Oqartirish») (7) - tishlarni oqartirish

### **Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

- Almashtiriladigan nasadkani juda zaif tebranadi. Mumkin bo'lgan sabablar: nasadka qurilmaning tutqichiga jips yopishib turibdi. Yechimi: ulanish nuqtasida (9) kichik bo'shliq borligiga ishonch hosil qiling, taxminan 0,5 mm.
- To'liq zaryadlangandan keyin ishlash vaqti qisqa. Mumkin bo'lgan sabablar: Qurilma 6 oydan ortiq foydalanilmagan, shuning uchun akkumulyator zaryadni yaxshi ushlab turmaydi. Yechimi: xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling va qurilma batareyasini almashtiring.



Bu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilitatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va batareya va akkumulyator chiqindilari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilitatsiyaga yotadi.

Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilitatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi.

Ushbu uskunani utilitatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

### **Kafolat muddati va xizmat muddati - mahsulot sotib olingan kundan boshlab 2 yil.**

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) sahifasida yuklab olish mumkin. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarning mulkidir.

ASBISc foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani o'zgartirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi va hujjatning eskirgan versiyasidan foydalanish natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan salbiy oqibatlar, shuningdek har qanday texnik va tipografik xatolar uchun javobgar emas. Ushbu hujjatni uzatish yoki qurilmalardan foydalanish natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xatolar yoki kamchiliklari yoki tasodifiy yoki tegishli zarar.



**ZI AENO** 电动牙刷 **DB7/DB8** 适用于日常清洁牙齿和牙龈。

## 技术数据

电池：3.7V (DC) 不可拆卸的锂离子电池，800mAh。充电时间：4 小时；额定功率：0.5W；噪音水平（0.3m 噪声）：≤60dB；外壳防水等级：IPX7；刷子的软硬程度：柔软；刷牙模式：3. 带牙刷头的牙刷尺寸：Ø 21mm × 208mm；

## 装箱单 (图 a, d, e)

**AENO** 牙刷 **DB7/DB8** (白色) (手柄 (1)，牙刷头 (2) (DB7 - 1 支, DB8 - 3 支))，micro-USB / USB Type-A 电源线 (0.3m)，快速入门指南，保修卡，(DB7 - 2 张贴纸, DB8 - 金属工具 (1 件)，镜子 (1 件))。

## 限制以及注意事项

本设备不适合儿童或身体缺陷、心里缺陷、智力缺陷或感官缺陷的人使用，除非有负责其安全的人监督或指导他们使用本设备。如果您有牙齿、牙龈或口腔健康问题，在使用该器具前应咨询您的牙医。根据磨损情况，至少每三个月更换一次刷头。只有在关闭设备并切断电源的情况下才能对设备及其部件进行维护。请不要用洗碗机清洗设备或其任何部分。清洗时，不要将刷头和刷柄完全浸入水中 (图 c)，切勿使用腐蚀性的清洗剂。偶尔可用漱口水处理刷头。设备手柄上的污垢应该用湿布擦掉。请勿自行拆卸或试图修理该设备。

## 首次使用产品之前

卸下盖子 (3)。使用 USB 电缆和电源适配器将设备连接到电源上。当 LED 灯 (4) 亮起绿色时，电池已完全充电，设备可以使用。在第一次使用之前，至少要给设备充电 24 小时。如果您每天刷牙两次，每次 2 分钟，设备可以在不充电的情况下运行长达 3 个月。

**警告!** 电源适配器不包括在装箱单里。您可以使用任何具有 (DC) 5.0V / 0.3A 电源的适配器。

## 操作设备

如图 b 所示，将替换的刷头 (2) 装到手柄 (1) 上。按下电源按钮 (8)。指示灯 (4) 和显示设备运行模式的其中一个指示灯将亮起。再次按下按钮 (8)，关闭设备。

每隔 30 秒就会发出一个振动信号，提醒你更换操作模式。要更换模式，请用按钮 (8) 关闭设备并再次打开。然后快速连续按几次按钮 (8)，选择所需的模式。每按一次，模式就会更换到下一个。

## 设备的操作模式 (图 a)

- “Soft” (“软”) (5) — 对敏感区域进行精细清洁
- “Clean” (“清洁”) (6) — 日常标准清洁
- “White” (“美白”) (7) — 美白

## 排除可能发生的故障

- 更换后的刷头振动非常小。可能的原因：刷头在设备的手柄上配合得太紧了。解决方案：确保在配合点 (9) 有一个小的间隙，大约 0.5mm。
- 充满电后工作时间短。可能的原因：设备已经超过 6 个月没有使用了，所以电池不能很好地保持电量。解决方案：请联系服务中心更换电池。



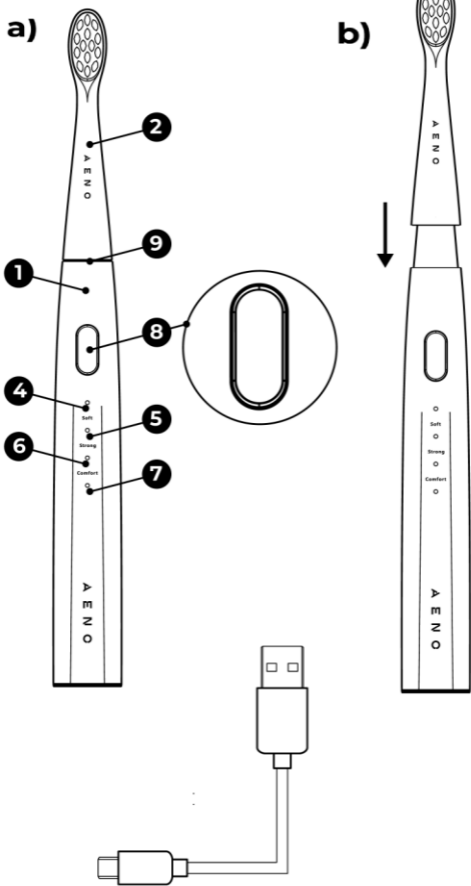
这个标志意味着你在处理本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件时，必须遵守《废弃电气和电子设备》(WEEE) 和《废电池污染防治技术政策》。根据规定，这种设备在其使用寿命结束后必须单独处理。请勿将本机、电池和蓄电池或其电气和电子附件与未经分类的城市垃圾一起处理，因为这对环境有害。要处理这些设备，必须将其送回销售点或送到当地的回收中心。你应该联系当地的家庭废物处理服务机构了解详情。



## 保修期和服务年限为 2 年，从购买产品之日起算。

制造商的详细信息：ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. (塞浦路斯)。中国制造。最新的信息和详细的设备描述，以及连接说明、证书、接受质量索赔的公司信息和保证书，都可以在 [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) 上下载。所有提到的商标和品牌名称都是其各自所有者的财产。

ASBISc 公司保留修改设备和对本文件进行修改和变更的权利，而无需事先通知用户，对于因使用本文件的过期版本而可能产生的负面影响，或任何可能的技术或印刷错误或遗漏，或因传输本文件或使用设备而可能产生的意外或间接损失，ASBISc 不承担责任。



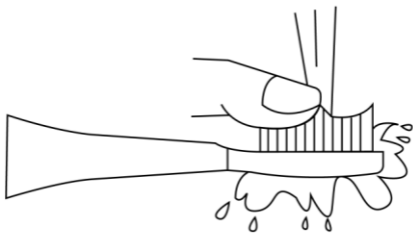
**d)**



**e)**



**c)**



aeno.com

